



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Mašina za pranje veša

WGB25690BY

[sr] Uputstvo za upotrebu i
uputstva za montažu

Za dalje informacije pogledajte Digitalni korisnički vodič.



Sadržaj

1 Bezbednost.....	4	8 Tasteri	23
1.1 Opšte napomene.....	4	9 Programi	26
1.2 Namenska upotreba.....	4	10 Pribor	30
1.3 Ograničenje kruga korisnika	4	11 Veš	30
1.4 Bezbedna instalacija	5	11.1 Pripremanje veša.....	30
1.5 Sigurna upotreba.....	7	11.2 Oznake za negu na etiketama.....	30
1.6 Bezbedno čišćenje i održavanje	9	12 Deterdžent za pranje veša i sredstvo za negu.....	31
2 Izbegavanje materijalnih šteta..	11	13 Osnovno rukovanje.....	31
3 Zaštita životne sredine i štednja	12	13.1 Uključivanje uređaja	31
3.1 Odlaganje ambalaže u otpad..	12	13.2 Podešavanje programa.....	31
3.2 Štednja energije i resursa	12	13.3 Memorisanje podešavanja programa.....	32
3.3 Režim za štednju energije.....	12	13.4 Otvaranje vrata	32
4 Postavljanje i priključivanje	12	13.5 Umetanje veša.....	32
4.1 Raspakiravanje uređaja.....	12	13.6 Umetanje pomoći za doziranje.....	32
4.2 Obim isporuke.....	12	13.7 Korišćenje pomoći za doziranje.....	33
4.3 Zahtevi za mesto postavljanja.....	13	13.8 Sipanje deterdženta za pranje veša i sredstva za negu ..	33
4.4 Uklanjanje transportnih osigurača	13	13.9 Startovanje programa.....	34
4.5 Priključivanje uređaja	15	13.10 Natapanje veša	34
4.6 Centriranje uređaja.....	16	13.11 Naknadno stavljanje veša ...	34
5 Pre prve upotrebe	16	13.12 Prekidanje programa.....	34
5.1 Pokretanje ciklusa pranja sa praznim bubnjem.....	16	13.13 Nastavak programa kod zadržavanja ispiranja.....	34
6 Upoznavanje sa uređajem	18	13.14 Vađenje veša.....	34
6.1 Uređaj.....	18	13.15 Postavljanje uređaja na opciju „spreman za rad” („standby”)	34
6.2 Pregrada za deterdžent za pranje veša.....	19		
6.3 Komandno polje.....	19		
6.4 Logika rukovanja	20		
7 Displej.....	21		

14 Zaključavanje za decu	35	19.2 Postavljanje transportnih osigurača.....	49
14.1 Aktiviranje zaključavanja za decu.....	35	19.3 Ponovno puštanje uređaja u rad	50
14.2 Deaktiviranje zaključavanja za decu.....	35	19.4 Odlaganje starih uređaja u otpad	50
15 Home Connect	35	20 Korisnička služba.....	50
15.1 Podešavanje aplikacije Home Connect.....	35	20.1 Broj proizvoda (E-Nr.), proizvodni broj (FD) i serijski broj (Z-Nr.).....	50
15.2 Podešavanje aplikacije Home Connect.....	35	20.2 Garancija za AQUA-STOP	51
15.3 Aktiviranje Wi-Fi mreže na uređaju	36	21 Vrednosti potrošnje	52
15.4 Deaktiviranje Wi-Fi mreže na uređaju	36	22 Tehnički podaci	52
15.5 Instaliranje ažuriranog softvera.....	36	22.1 Informacije o besplatnom i Open Source softveru	53
15.6 Resetovanje podešavanja mreže uređaja	36	23 Izjava o usaglašenosti	54
15.7 Daljinsko pokretanje.....	36		
15.8 Daljinska dijagnostika	36		
15.9 Zaštita ličnih podataka	37		
16 Osnovna podešavanja	37		
16.1 Pregled osnovnih podešavanja	37		
16.2 Promena osnovnih podešavanja	38		
17 Čišćenje i održavanje.....	38		
17.1 Čišćenje bubnja.....	38		
17.2 Čišćenje pregrade za deterdžent za pranje veša	38		
17.3 Čišćenje pumpe za sapunicu.....	39		
17.4 Čišćenje gumene manžetne..	42		
18 Otklanjanje smetnji	43		
18.1 Deblokada u slučaju opasnosti	49		
18.2 Resetovanje elektronske kartice.....	49		
19 Transport, čuvanje i odlaganje u otpad.....	49		
19.1 Demontiranje uređaja	49		



1 Bezbednost

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

1.1 Opšte napomene



- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

1.2 Namenska upotreba

Uređaj koristite samo:

- za pranje tkanina i vune pogodnih za mašinsko pranje prema etiketi sa uputstvima za negu.
- sa vodom iz slavine i uobičajenim deterdžentima za mašinsko pranje veša i sredstvima za negu.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja.
- na nadmorskim visinama do 4000 m.

1.3 Ograničenje kruga korisnika

Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnosti pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

Decu mlađu od 3 godine i kućne ljubimce držite podalje od uređaja.

1.4 Bezbedna instalacija

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Nestručne instalacije su opasne.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- ▶ Uređaj se može povezati na mrežu naizmenične struje samo pomoću pravilno ugrađene utičnice sa uzemljenjem.
- ▶ Uverite se da je sistem uzemljenja kućne električne instalacije instaliran u skladu sa propisima. Instalacija mora da ima dovoljno veliki poprečni presek voda.
- ▶ Ukoliko koristite sigurnosni prekidač za neispravnu struju, koristite tip sa oznakom .
- ▶ Uređaj nikad ne sme da se napaja putem eksternog sklopnog uređaja npr. sata za automatsko uključivanje ili daljinskog upravljanja.
- ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni prekidač mrežnog priključnog voda mora da bude dostupan ili, ukoliko slobodan pristup nije moguć, u fiksno sprovedenoj električnoj instalaciji se mora ugraditi mehanizam za razdvajanje, u skladu sa uslovima instalacije.
- ▶ Prilikom postavljanja uređaja vodite računa da se mrežni priključni vod ne zaglavi ili ošteti.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa vrućim delovima uređaja ili izvorima toplote.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada se ne sme dovoditi u kontakt sa oštrim vrhovima ili ivicama.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme presavijati, prignječiti ili modifikovati.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Upotreba produženog kabla za napajanje i nedozvoljenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate produžni kabl ili letve sa višestrukim utičnicama.

- ▶ Upotrebljavajte samo adaptere i mrežne priključne kablove koje je odobrio proizvođač.
- ▶ Ako je mrežni priključni kabl prekratak, a duži mrežni priključni kabl nije na raspolaganju, obratite se stručnom električaru kako biste prilagodili kućnu instalaciju.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!

Zbog velike težine uređaja, prilikom podizanja može doći do povreda.

- ▶ Nemojte sami da podižete uređaj.

Ako je uređaj nestručno postavljen u stubu sa mašinom za pranje i mašinom za sušenje, postavljeni uređaj može da padne.

- ▶ Mašinu za sušenje postavite na mašinu za pranje veša isključivo uz spojni element . Drugačija metoda postavljanja nije dozvoljena.
- ▶ Uređaj nemojte postavljati na stub sa mašinom za pranje i mašinom za sušenje, ukoliko proizvođač mašine za sušenje u ponudi nema spojni element.
- ▶ Na stub sa mašinom za pranje i mašinom za sušenje nemojte postavljati uređaje različitih proizvođača i ukoliko imaju različitu dubinu i širinu.
- ▶ Stub sa mašinom za pranje i mašinom za sušenje nemojte postavljati na postolje, uređaji se mogu prevrnuti.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- ▶ Ambalažni materijal držite van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

⚠ OPREZ – Opasnost od povrede!

Uređaj tokom rada može da vibrira ili da se kreće.

- ▶ Uređaj postavite na čistu, ravnu i čvrstu površinu.
- ▶ Uređaj pozicionirajte pomoću nogica i libele.

Ukoliko creva i mrežni priključni vod nisu pravilno sprovedeni, postoji opasnost od spoticanja.

- ▶ Creva i mrežne priključne vodove položite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

Ukoliko uređaj pokrećete koristeći izbočene delove, npr. vrata uređaja, delovi mogu da se polome.

- ▶ Uređaj nemojte pomerati koristeći izbočene delove.

⚠ OPREZ – Opasnost od zasecanja!

Ukoliko dodirnete oštre ivice uređaja, možete se poseći.

- ▶ Uređaj ne dodirujte na oštrim ivicama.
- ▶ Prilikom instalacije i transporta koristite zaštitne rukavice.

1.5 Sigurna upotreba

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima i zatvorite slavinu.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 50*

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom, creva ili tuš.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Deca se tako ne mogu zatvoriti u uređaju i dospeti u životnu opasnost.

- ▶ Uređaj ne postavljajte iza vrata koja mogu da blokiraju ili spreče otvaranje vrata uređaja.

- ▶ Na dotrajalim uređajima izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda, zatim presecite mrežni priključni vod i uništite bravu na vratima uređaja tako da se vrata više ne mogu zatvoriti. Prilikom centrifuge većih, vodonepropusnih komada veša mogu nastati neuravnoteženosti koje mogu dovesti do povrede.
- ▶ U uređaju nemojte prati i centrifugirati veće, vodonepropusne komade veša kao što su čebad ili prekrivke za dušeke.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- ▶ Držite sitne delove van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od trovanja!

Deterdženti za pranje veša i sredstva za negu u slučaju gutanja mogu da izazovu trovanja.

- ▶ U slučaju nenamernog gutanja zatražiti lekarski savet.
- ▶ Deterdžent za pranje veša i sredstva za negu čuvajte van domašaja dece.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Ukoliko je veš prethodno tretiran sredstvima za čišćenje koja sadrže rastvarače ili su zapaljiva, u uređaju može doći do eksplozije.

- ▶ Prethodno tretirani veš pre pranja temeljno isperite vodom.

⚠ OPREZ – Opasnost od povrede!

Ukoliko se uspinjete ili penjete na uređaj, može da se slomi prekrivna ploča.

- ▶ Na uređaj se nemojte uspinjati ili penjati.

Ukoliko sedite ili oslanjate na otvorena vrata, uređaj može da se prevrne.

- ▶ Na vrata uređaja nemojte sedati ili se oslanjati.
- ▶ Nemojte odlagati stvari na vrata uređaja.

U slučaju posezanja u bubanj koji se okreće, može doći do povrede ruku.

- ▶ Pre posezanja u bubanj sačekajte potpuno zaustavljanje bubnja.

⚠ OPREZ – Opasnost od opekotina!

Sapunica se prilikom pranja na visokim temperaturama zagreva.

- ▶ Nemojte dodirivati vruću sapunicu.

⚠ OPREZ – Opasnost od hemijskih opekotina!

Prilikom otvaranja pregrade za deterdžent može doći do prskanja deterdženta i sredstva za negu iz uređaja. Kontakt sa očima ili kožom može izazvati nadraživanje.

- ▶ Ukoliko dođe do kontakta sa deterdžentom ili sredstvima za negu, oči ili kožu temeljno isprati čistom vodom.
- ▶ U slučaju nenamernog gutanja zatražiti lekarski savet.
- ▶ Deterdžent za pranje veša i sredstva za negu čuvajte van domašaja dece.

1.6 Bezbedno čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Nikada nemojte vršiti tehničku izmenu uređaja ili karakteristika uređaja.
- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Pre čišćenja izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom, creva ili tuš.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!

Upotreba zamenskih delova i pribora koji nisu originalni je opasna.

- ▶ Koristite samo originalne zamenske delove i originalni pribor.

** UPOZORENJE – Opasnost od trovanja!**

Ukoliko koristite sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače mogu nastati otrovni gasovi.

- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

2 Izbegavanje materijalnih šteta

PAŽNJA!

Pogrešno doziranje omekšivača, deterdženta, sredstva za negu i sredstva za čišćenje može da ugrozi funkciju uređaja.

- ▶ Obratite pažnju na preporuke proizvođača za doziranje.

Prekoračenje maksimalne količine punjenja ugrožava funkciju uređaja.

- ▶ Obratite pažnju na maksimalnu količinu punjenja za svaki program i nemojte je prekoračavati.
→ "Programi", Stranica 26

Uređaj je za transport osiguran transportnim osiguračima. Neuklonjeni transportni osigurači mogu uzrokovati materijalnu štetu ili oštećenje uređaja.

- ▶ Pre puštanja u rad potpuno uklonite transportne osigurače i sačuvajte ih.
- ▶ Pre svakog transporta potpuno montirajte sve transportne osigurače, kako biste izbegli oštećenja usled transporta.

Nenamenski priključak creva za dovod vode može dovesti do materijalne štete.

- ▶ Ručno pritegnite vijčani spoj na dovodu za vodu.
- ▶ Dovodno crevo za vodu priključite na česmu direktno bez dodatnih spojnih elemenata kao što je adapter, produžetak ili ventil.
- ▶ Kućište ventila dovodnog creva za vodu montirajte tako da nema kontakt sa okolinom i da ne bude izloženo spoljašnjim silama.
- ▶ Vodite računa da unutrašnji prečnik česme iznosi najmanje 17 mm.
- ▶ Vodite računa da dužina navoja na priključku za česmu iznosi najmanje 10 mm.

Preslab ili previsok pritisak vode može da ugrozi funkcionisanje uređaja.

- ▶ Uverite se da pritisak vode na vodovodnoj mreži iznosi minimalno 100 kPa (1 bar) i maksimalno 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Ukoliko pritisak vode prekoračuje navedenu maksimalnu vrednost, između priključka za pijaću vodu i crevnog kompleta uređaja se mora instalirati ventil za smanjenje pritiska.
- ▶ Nemojte priključivati uređaj na mešovitu bateriju bojlera za vruću vodu koji nije pod pritiskom.

Modifikovana ili oštećena creva za vodu mogu da dovedu do materijalnih šteta ili oštećenja uređaja.

- ▶ Creva za vodu nikad se ne smeju presavijati, prignječiti ili presecati.
- ▶ Upotrebljavajte samo isporučena creva za vodu ili originalna rezervna creva.
- ▶ Nikada nemojte ponovo da koristite već korišćena creva za vodu.

Rad sa prljavom ili previše vrućom vodom može dovesti do materijalne štete i oštećenja uređaja.

- ▶ Uređaj treba da radi isključivo sa hladnom vodom iz vodovodne mreže.

Neodgovarajuća sredstva za čišćenje mogu da oštete površine uređaja.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate tvrde abrazivne jastučiće ili sundere za ribanje.
- ▶ Uređaj čistite samo vodom i mekanom, vlažnom krpom.
- ▶ Ukoliko dođe do kontakta sa uređajem, uklonite sve ostatke deterdženta, raspršivača ili druge ostatke.

3 Zaštita životne sredine i štednja

3.1 Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

3.2 Štednja energije i resursa

Ako se pridržavate ovih napomena, vaš uređaj će trošiti manje struje i vode.

- Koristite programe sa nižim temperaturama i dužim vremenom pranja i iskoristite maksimalnu količinu punjenja. → *Stranica 26*
- Deterdžent za pranje veša dozirajte prema stepenu zaprljanosti veša.
- Za blago i normalno zaprljan veš redukujte temperaturu pranja.
- Ukoliko veš želite naknadno da sušite u mašini za sušenje veša, podesite maksimalni broj obrtaja centrifuge.
- Veš perite bez predpranja.

3.3 Režim za štednju energije

Ukoliko uređaj ne koristite tokom kraćeg vremena, automatski se prebacuje u režim za štednju energije. Svi prikazi se isključuju i II ► treperi.

Režim za štednju energije se završava ponovnom upotrebom uređaja. Ukoliko uređaj duže vreme ne koristite, on će automatski preći u stanje pripravnosti (Standby).

4 Postavljanje i priključivanje

4.1 Raspakiravanje uređaja

PAŽNJA!

Predmeti, koji su zaostali u bubnju i koji nisu predviđeni za rad uređaja, mogu da dovedu do materijalne štete i oštećenja na uređaju.

- Ove predmete kao i isporučeni pribor pre rada uklonite iz bubnja.

1. Ambalažu i zaštitne folije kompletno uklonite sa uređaja.

→ *"Odlaganje ambalaže u otpad", Stranica 12*

2. Proverite da li uređaj ima vidljiva oštećenja.

3. Otvorite vrata. → *Stranica 32*

4. Izvadite pribor iz bubnja.

5. Zatvorite vrata.

4.2 Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.

PAŽNJA!

Rad sa nepotpunim ili neispravnim priborom može da ugrozi funkciju uređaja ili dovede do materijalne štete i oštećenja uređaja.

- Nemojte da koristite uređaj sa nepotpunim ili neispravnim priborom.
- Pre rada u uređaj postavite odgovarajući pribor.

→ *"Pribor", Stranica 30*

Napomena: Fabrički je izvršena proba funkcija uređaja. Pri tome mogu nastati fleke od vode u uređaju koje će prvo pranje otkloniti.

Obim isporuke se sastoji od sledećih delova:

- Mašina za pranje veša
- Prateća dokumentacija
- Transportni osigurači
- Kapica¹

4.3 Zahtevi za mesto postavljanja

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Uređaj poseduje delove koji su pod naponom. Dodirivanje delova koji su pod naponom je opasno.

- ▶ Uređaj nemojte koristiti bez ploče za prekrivanje.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede!

Ukoliko radi na postolju, uređaj može da se prevrne.

- ▶ Pre puštanja u rad na postolju obavezno pričvrstite nogice uređaja pomoću držača → *Stranica 30*.

PAŽNJA!

Zamrznuta preostala voda u uređaju može da dovede do kvara uređaja.

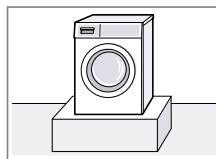
- ▶ Uređaj nemojte postavljati i koristiti na otvorenom ili u prostorima koji su ugroženi mrazom.

Ako se uređaj nagne više od 40°, preostala voda iz uređaja može da iscuri i uzrokuje materijalnu štetu.

- ▶ Oprezno nagnite uređaj.
- ▶ Uređaj transportujte u uspravnom položaju.

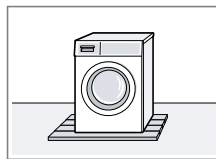
Mesto postavljanja- Zahtevi

Postolje



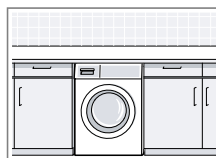
Uređaj pričvrstite pomoću držača → *Stranica 30*.

Drvene grede



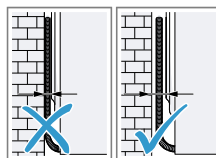
Uređaj postavite na voodootpornu drvenu ploču (debljina najmanje 30 mm), koja je pričvršćena na pod.

Kuhinjski element



Uređaj postavite isključivo ispod kontinuirane radne ploče, koja je čvrsto povezana sa susednim ormanima. Potrebna širina niše: 60 cm.

Na zidu



Nemojte da uglađujete kabl za napajanje i creva između zida i uređaja.

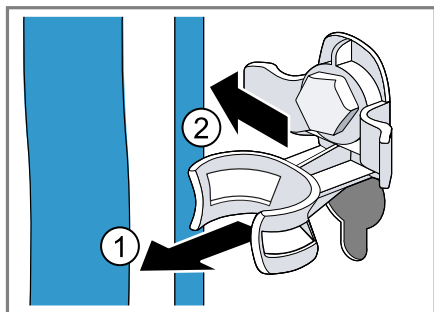
4.4 Uklanjanje transportnih osigurača

Uređaj je za transport osiguran transportnim osiguračima na zadnjoj strani uređaja.

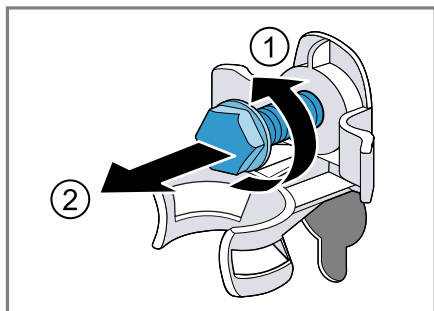
Napomena: Sačuvajte zavrtnje za transportne osigurače i čaure za kasniji transport.

¹ Broj kapica se razlikuje u zavisnosti od modela.

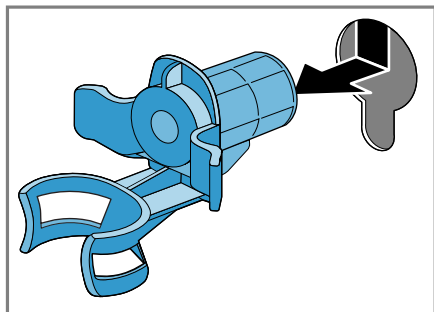
1. Izvadite crevo ① i mrežni kabl ② iz držača.



2. Otpustite sve zavrtnje 4 transport-
na osigurača pomoću ključa širine
13 ① i uklonite ih ②.



3. Uklonite 4 čaure.

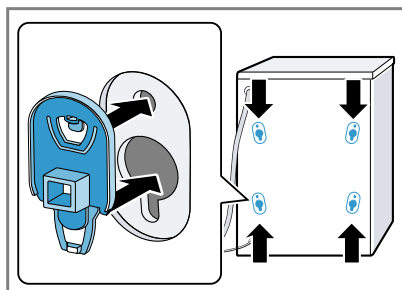


4. Postavite kapicu i pomerite je na-
dole.

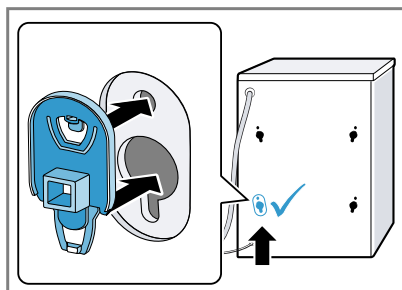
Napomene

- Obratite pažnju na broj kapica u
sadržaju isporuke

- Ako se u sadržaju isporuke na-
laze četiri kapice, postavite kapi-
ce u četiri otvora za transportne
osigurače.



- Ako se u sadržaju isporuke na-
lazi jedna kapica, postavite kapi-
cu u levi otvor za transportni osi-
gurač.



Napomena: Za postavljanje trans-
portnih osigurača u uređaj radi trans-
porta, ponovite ove korake obrnutim
redosledom.

4.5 Priključivanje uređaja

Priključivanje dovodnog creva za vodu

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Uređaj poseduje delove koji su pod naponom. Dodirivanje delova koji su pod naponom je opasno.

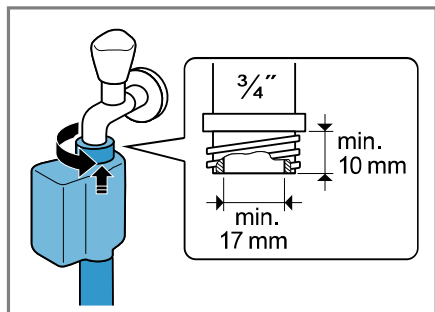
- ▶ Električni Aquastop ventil nemojte potapati u vodu.

PAŽNJA!

Nenamenski priključak creva za dovod vode može dovesti do materijalne štete.

- ▶ Ručno pritegnite vijčani spoj na dovodu za vodu.

1. Dovodno crevo za vodu priključite na slavinu za vodu (26,4 mm = 3/4").



2. Slavinu za vodu pažljivo otvorite i proverite da li su priključna mesta zaptivena.

Vrste priključivanja odvoda vode

Informacije vam pomažu da ovaj uređaj priključite na odvod vode.

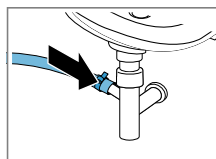
PAŽNJA!

Odvodno crevo za vodu je pri isušivanju pod pritiskom i može da se otkači sa instaliranog priključnog mesta.

- ▶ Odvodno crevo za vodu osigurajte od nesmotrenog otkačivanja.
- Ukoliko je odvod zapušten ili zatvoren, nakupljena otpadna voda može da se vrati u uređaj.
- ▶ Pre rada uređaja proverite da li otpadna voda brzo otiče i uklonite zapušnja.

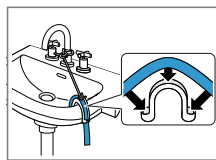
Napomena: Obratite pažnju na visine ispumpavanja.
Maksimalna visina ispumpavanja iznosi 100 cm.

Sifon



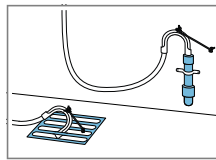
Priključno mesto osigurajte pomoću obujmice za crevo (24-40 mm).

Umivaonik



Crevo za odvod vode fiksirajte pomoću grane za fiksiranje i osigurajte ga.
→ "Pribor", Stranica 30

Plastična cev sa gumenom navlakom ili slivnik



Crevo za odvod vode fiksirajte pomoću grane za fiksiranje i osigurajte ga.
→ "Pribor", Stranica 30

Električno priključivanje uređaja

Napomena: Vaša kućna električna instalacija za ovaj uređaj mora da odgovara lokalnim zakonskim uredba-

ma i propisima o bezbednosti i treba da poseduje prekidač za neispravnu struju.

1. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda uređaja utaknite u utičnicu u blizini uređaja.

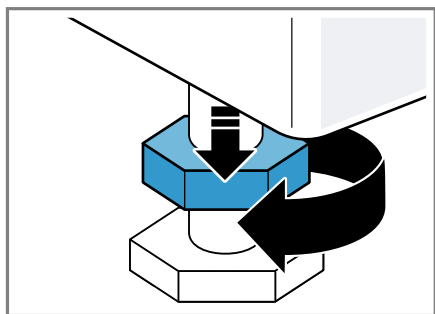
Podatke o priključivanju uređaja možete pronaći u opciji Tehnički podaci → *Stranica 52*.

2. Proverite da li mrežni utikač čvrsto naleže.

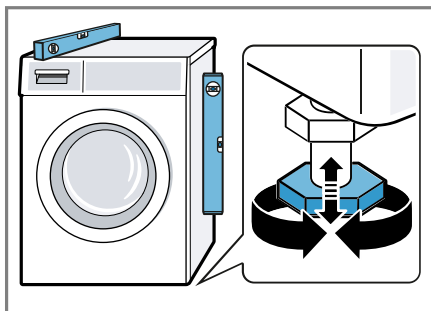
4.6 Centriranje uređaja

Radi redukovanja zvukova i vibracija kao i izbegavanja šetanja uređaja, ispravno pozicionirajte uređaj.

1. Kontra navrtke otpustite okretanjem u pravcu kretanja kazaljke na satu pomoću ključa širine 17.

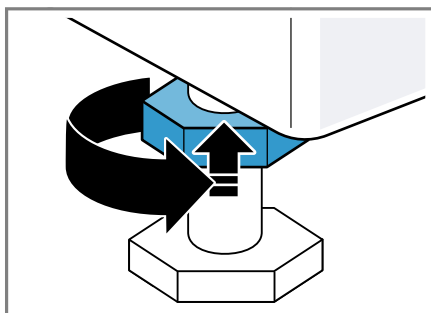


2. Za pozicioniranje uređaja okrećite nogice uređaja. Pomoću libele proverite ispravan položaj.



Sve nogice uređaja moraju čvrsto stajati na podu.

3. Kontra navrtke čvrsto zavrните za kućište pomoću ključa širine 17.



Nogicu uređaja pri tom čvrsto držite i ne podešavajte je po visini.

5 Pre prve upotrebe

Pripremite uređaj za upotrebu.

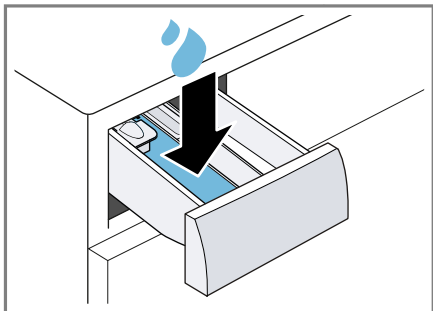
5.1 Pokretanje ciklusa pranja sa praznim bubnjem

Uređaj je detaljno ispitan pre napuštanja fabrike. Da biste uklonili eventualnu preostalu vodu, prvi put perite bez veša.

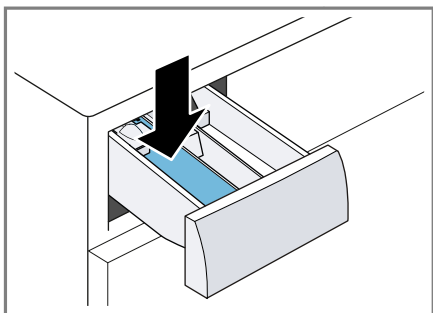
1. Pritisnite .

Postupak uključivanja traje nekoliko sekundi.

2. Podesite program **Cottons** 90°C ☼ ili izaberite program čišćenja bubnja u aplikaciji Home Connect.
3. Zatvorite vrata.
4. Izvucite pregradu za deterdžent.
5. Sipajte otprilike 1 litar vode u komoru II.



6. Sipajte prašak za pranje veša sa sredstvom za izbeljivanje na bazi kiseonika u komoru II.



Radi izbegavanja prekomernog formiranja pene, upotrebite samo polovinu količine deterdženta koju proizvođač deterdženta preporučuje za blago zaprljan veš. Nemojte koristiti deterdžent za vunu ili deterdžent za osetljivi veš.

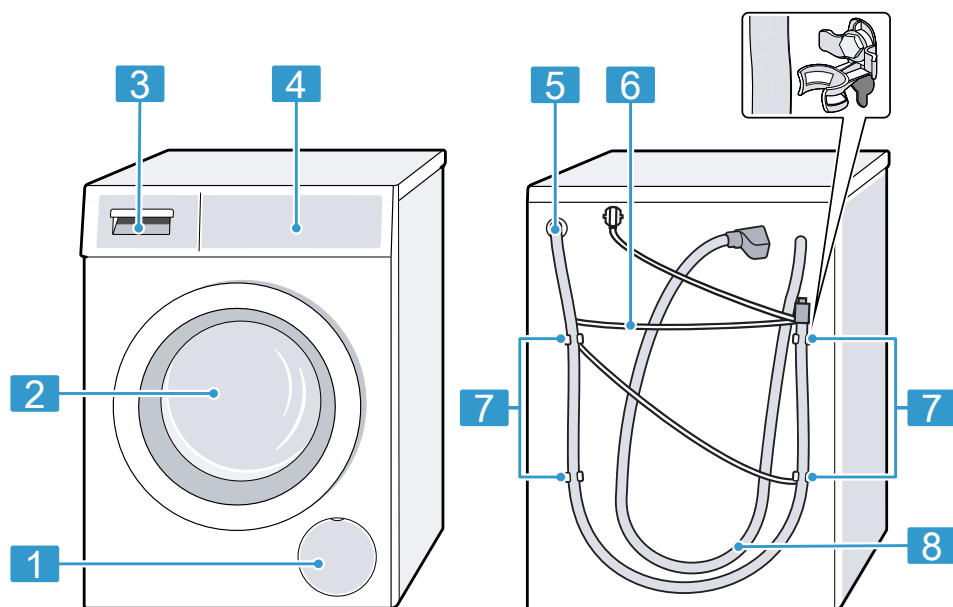
7. Ugurajte pregradu za deterdžent.
8. Za pokretanje programa pritisnite II ▷.

- ✓ Displej prikazuje preostalo trajanje programa.
 - ✓ Nakon završetka programa, displej prikazuje: **End**.
9. Da biste uređaj postavili u stanje pripravnosti (standby), pokrenite prvi postupak pranja ili pritisnite ☼.
→ "Osnovno rukovanje",
Stranica 31

6 Upoznavanje sa uređajem

6.1 Uređaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.



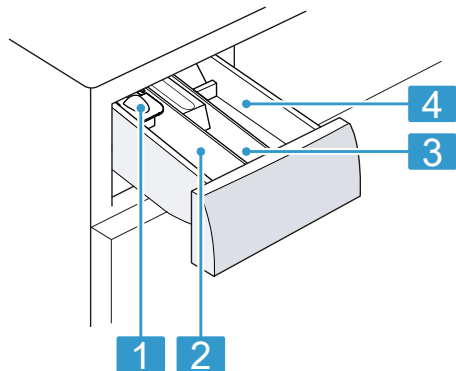
U zavisnosti od tipa uređaja, neki detalji na slici mogu da se razlikuju, na primer boja ili oblik.

1	Poklopac za održavanje pumpe za sapunicu → <i>Stranica 39</i>
2	Vrata → <i>Stranica 32</i>
3	Pregrada za deterdžent za pranje veša → <i>Stranica 19</i>
4	Komandno polje → <i>Stranica 19</i>
5	Odvodno crevo za vodu → <i>Stranica 15</i>

6	Mrežni priključni vod → <i>Stranica 15</i>
7	Transportni osigurači
8	Dovodno crevo za vodu → <i>Stranica 15</i>

6.2 Pregrada za deterdžent za pranje veša

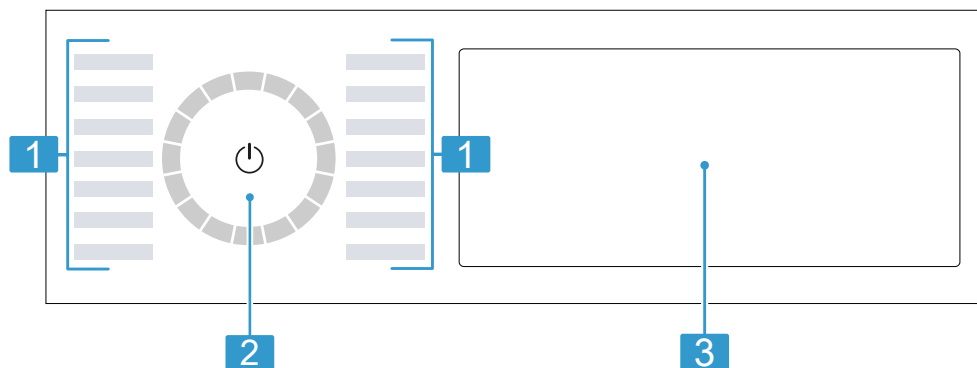
Napomena: Vodite računa o informacijama proizvođača o upotrebi i doziranju deterdženta i sredstva za negu, kao i informacijama u opisima programa.



- | | |
|---|--|
| 1 | Pomoć za doziranje tečnog deterdženta → <i>Stranica 32</i> |
| 2 | Komora II: deterdžent za glavno pranje veša |
| 3 | Komora ☼: omekšivač |
| 4 | Komora I: deterdžent za pretpranje veša |

6.3 Komandno polje

Preko komandnog polja možete da podesite sve funkcije uređaja i da dobijate informacije o radnom stanju.



1 Programi → *Stranica 26*

2 Birač programa
→ *Stranica 31*

3 Tasteri → Stranica 23 i displej → Stranica 21

6.4 Logika rukovanja

Pojedini delovi displeja su tasteri koji reaguju na dodir. Podešavanja ćete aktivirati, deaktivirati ili promeniti pritiskom tastera. Aktivirana podešavanja su na displeju osvetljena.

PAŽNJA!

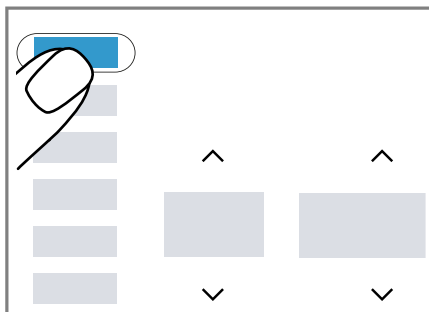
Nasilno delovanje na displej može dovesti do oštećenja.

- ▶ Nemojte vršiti suviše jak pritisak na displej.
- ▶ Nemojte pritiskati na displej ostrim predmetima.

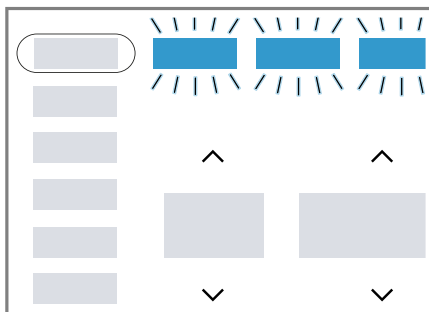
Prikazivanje ili isključivanje dodatnih tastera

Pojedini tasteri su isključeni za redukovani prikaz na displeju. Ukoliko prikazete ove dodatne tastere na displeju, možete da aktivirate ili deaktivirate odgovarajuće podešavanje.

1. Za prikaz dodatnih tastera, kratko pritisnite **More**.



- ✓ Displej prikazuje sve dodatne tastere.



2. Za isključivanje dodatnih tastera, ponovo kratko pritisnite **More**.

Promena podešene vrednosti

Kada aktivirate određena podešavanja, na ekranu se prikazuju tasteri za odabir i možete promeniti podešene vrednosti.

- ▶ Pritisnite tastere za odabir → Stranica 23.

Na displeju se prikazuje podešena vrednost.

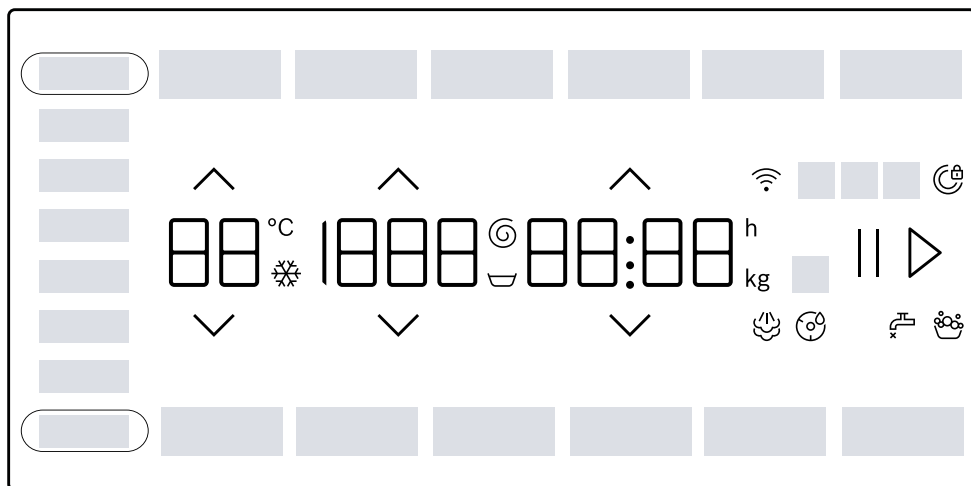
7 Displej

Na displeju se prikazuju aktuelne vrednosti podešavanja, mogućnosti izbora ili tekstovi napomena.

U zavisnosti od statusa programa, displej prikazuje pojedine napomene u delu 00:00, npr. E nd.

Napomena: Zahvaljujući ažuriranju softvera mogu da budu dostupne dodatne funkcije. → *Stranica 36*

Kada je dostupno ažuriranje softvera, u aplikaciji Home Connect ćete dobiti dodatne informacije.



Primer prikaza na displeju

Prikaz	Opis
0:40 ¹	Pretpostavljeno trajanje programa ili preostalo vreme programa u satima i minutima.
10 h ¹	Vreme završetka programa → "Tasteri", <i>Stranica 23</i>
10,0 ¹	Preporučena maksimalna količina punjenja u kg za podešeni program.
▽ - 1600	Podešeni broj obrtaja centrifuge u o/min. → <i>Stranica 24</i> 0: bez završnog centrifugiranja, samo ispumpanje ▽: zadržavanje ispiranja, bez ispumpanja
❄ - 90	Podešena temperatura u °C. → <i>Stranica 23</i> ❄ (hladno)
End	Status programa: završetak programa
¹ Primer	

Prikaz	Opis
	Status programa: tretiranje parom
 Blood	Aktivirana je vrsta fleke Krv.
 Grass	Aktivirana je vrsta fleke Trava.
 Red Wine	Aktivirana je vrsta fleke Crno vino.
 Sweat	Aktivirana je vrsta fleke Znoj.
 Butter/Oil	Aktivirana je vrsta fleke Jestiva mast / jestivo ulje.
 Tomatoes	Aktivirana je vrsta fleke Paradajz.
	treperi: potrebno je čišćenje bubnja. Sprovedite program Cottons 90°C  za čišćenje i negu bubnja i rezervoara za sapunicu. → <i>"Čišćenje bubnja", Stranica 38</i>
	■ svetli: uređaj je povezan sa kućnom mrežom preko Wi-Fi mreže. ■ treperi: uređaj pokušava da uspostavi vezu sa kućnom mrežom preko Wi-Fi mreže. → <i>"Home Connect ", Stranica 35</i>
	Uređaj je detektovao suviše pene. →  ili intenzivno stvaranje pene.", Stranica 45
	■ svetli: vrata uređaja su zaključana. – Za naknadno ubacivanje veša, možete da otključate vrata. → <i>"Naknadno stavljanje veša", Stranica 34</i> – Za otvaranje vrata, možete da prekinete program. → <i>"Prekidanje programa", Stranica 34</i> ■ treperi: vrata nisu zatvorena.
	■ Nema pritiska vode. ■ Pritisak vode na slavini za vodu je prenizak.
E:35 ¹	Kôd greške, prikaz greške, signalizacija greške. → <i>Stranica 43</i>
¹ Primer	

8 Tasteri

Napomena: Zahvaljujući ažuriranju softvera mogu da budu dostupne dodatne funkcije. → *Stranica 36*

Kada je dostupno ažuriranje softvera, u aplikaciji Home Connect ćete dobiti dodatne informacije.

Pojedini tasteri su isključeni za redukovani prikaz na displeju. Te dodatne tastere možete da prikazete na displeju.

→ *"Prikazivanje ili isključivanje dodatnih tastera", Stranica 20*

Izbor podešavanja programa zavisi od podešenog programa.

Taster	Izbor	Više informacija
II ▷ (Start/Reload)	■ Pokrenuti ■ Otkazati ■ Pauzirati	Pokretanje, prekid ili pauziranje programa. Kada se prikazuje II, možete da pauzirate program. Kada se prikazuje ▷, možete da pokrenete program.
 	Višestruki izbor	Da biste promenili određeno podešavanje, pritisakajte tastere za odabir  ili , sve dok se na displeju ne prikaže željeno podešavanje.
 SpeedPerfect	■ Aktivirati ■ Deaktivirati	Aktivirajte ili deaktivirajte skraćeno trajanje programa. Napomena: Potrošnja energije se povećava. To ne utiče negativno na rezultat pranja.
 Intensive Plus (Intenzivno plus)	■ aktivirati ■ deaktivirati	Aktivirajte ili deaktivirajte pranje sa produženim vremenom. Dužina programa se produžava do 30 minuta. Pogodno za naročito zaprljan veš.
AntiStain	Višestruki izbor	Izaberite vrstu fleke. Temperatura, kretanje bubnja i vreme natapanja se prilagođavaju vrsti fleke.
 Finished in (Spremno u)	do 24 sata	Definišite vreme završetka programa. Trajanje programa je već uključeno u podešene sate. Nakon početka programa prikazuje se trajanje programa. Napomena: Pritisakajte  ili  sve dok se na displeju ne prikaže željeno podešavanje.
  (Izb. temp.)	 - 90	Prilagodite temperaturu. Podešena temperatura u °C.

Taster	Izbor	Više informacija
 (Centrifuga)	 - 1600	Prilagodite broj obrtaja centrifuge ili aktivirajte  (zadržavanje ispiranja). Podešeni broj obrtaja centrifuge u o/ min. Pomoću izbora  se ne vrši isušivanje vode na kraju ciklusa pranja i deaktivira se centrifugiranje. Veš ostaje u vodi za ispiranje.
 (mrežni prekidač)	■ Uključiti ■ Stanje pripravnosti / Standby ■ Ponovo pokrenite uređaj	Uključite uređaj ili ga postavite u stanje pripravnosti / Standby. Ako komandna površina ne reaguje, pritisnite  otprilike 5 sekundi radi ponovnog pokretanja uređaja. → "Displej i tasteri ne reaguju.", Stranica 46
 Remote Start (Daljinski start)	■ Aktivirati ■ Deaktivirati ■ Otvoriti podešavanja za Home Connect	Aktivirajte ili deaktivirajte daljinsko pokretanje. → Stranica 36
 3 sec. (Zaključavanje za decu 3 sek.)	■ Aktivirati ■ Deaktivirati	→ "Zaključavanje za decu", Stranica 35
 Basic Settings (Osnovno podešavanje)	Višestruki izbor	→ "Osnovna podešavanja", Stranica 37
More (Više opcija)	■ Prikazivanje ili isključivanje dodatnih tastera	■ Kratkim pritiskom tastera možete da prikazete ili prikrinete dodatne tastere. → "Prikazivanje ili isključivanje dodatnih tastera", Stranica 20
 Mini Load (Mini polnjenje)	■ Aktivirati ■ Deaktivirati	Pranje malih punjenja sa osetljivim ili otpornim tkaninama. Trajanje programa se smanjuje, a potrošnja vode i energije se prilagođava punjenju. Napomena: Kada aktivirate podešavanje, maksimalna količina punjenja za program se smanjuje na 0,5 kg.

Taster	Izbor	Više informacija
 Prewash (Predpranje)	■ Aktivirati ■ Deaktivirati	Aktivirajte ili deaktivirajte pretpranje, npr. za pranje jako zaprljanog veša. Napomena: Sipajte deterdžent za pretpranje u komoru I i deterdžent za glavno pranje u komoru II pregrade za deterdžent. → "<i>Pregrada za deterdžent za pranje veša</i>", <i>Stranica 19</i>
 Water/Rinse + (Voda & ispiranje plus)	■ Aktivirati ■ Deaktivirati	Aktivirajte ili deaktivirajte pranje sa više vode i dodatnim ciklusom ispiranja. Preporučuje se posebno za osjetljivu kožu ili u područjima sa vrlo mekom vodom.
 Silent Wash (Noćno pranje)	■ Aktivirati ■ Deaktivirati	Aktiviranje ili deaktiviranje tihog režima, npr. za rad tokom noći. Signali za rukovanje i napomene se deaktiviraju i uređaj se prilagođava za tihi režim, npr. pomoću tihog pomerenja bubnja.
 Favourite	■ Memorisati ■ podesite	Kada taster pritisnete otprilike 3 sekunde, memorisaćete individualna podešavanja programa. → "<i>Memorisanje podešavanja programa</i>", <i>Stranica 32</i> Kada pritisnete taster nakratko, podešićete memorisani program sa individualnim podešavanjima programa.

9 Programi

Napomene

- Etikete sa uputstvima za negu na vešu pružaju dodatne napomene za izbor programa.
→ "Oznake za negu na etiketama", Stranica 30
- Podešavanjem temperature za program se osigurava da se ne prekorači temperatura koja je preporučena na etiketi za negu. Temperatura koja se postiže u uređaju može da odstupa od podešene temperature. Pri tome se uz optimalnu energetska efikasnost dostiže najbolje dejstvo pranja.
- Zahvaljujući ažuriranju softvera mogu da budu dostupne dodatne funkcije.
→ Stranica 36
Kada je dostupno ažuriranje softvera, u aplikaciji Home Connect ćete dobiti dodatne informacije.

Program	Opis	maks. punjenje (kg)
Cottons  (Pamuk)	Pranje otpornih tkanina od pamuka i lana. Pogodno i kao vremenski skraćen program za normalno zaprljan veš, ako aktivirate  SpeedPerfect. Podešavanje programa: ■ maks. 90 °C ■ maks. 1600 obr/min	10,0 5,0 ¹
Eco 40-60	Pranje tkanina od pamuka i lana. Napomena: Tkanine koje se prema simbolu nege mogu prati na temperaturama od 40 °C  do 60 °C  , mogu da se peru zajedno. Efekat pranja odgovara najboljoj mogućoj klasi efekata pranja prema zakonskim propisima. Temperatura pranja se za ovaj program prilagođava automatski prema količini punjenja, da bi se postigao najbolji mogući efekat pranja. Temperatura pranja ne može da se promeni. Broj obrtaja centrifuge iznosi maksimalno 1600 obr/min.	10,0
Easy-Care  (Lako održavanje)	Pranje tkanina od sintetike. Podešavanje programa: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1400 obr/min	4,0

¹  **SpeedPerfect** aktivirano

² Pranje nije moguće

Program	Opis	maks. punjenje (kg)
Quick Mix  (Brzo pranje/ Miks)	Pranje tkanina od pamuka, lana i sintetike. Pogodno za lako zaprljan veš. Podešavanje programa: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1600 obr/min	4,0
Delicates/Silk  (Osetljivo/Svila)	Pranje osetljivih, perivih tkanina od svile, viskoze i sintetike. Koristite deterdžent za osetljivi veš ili svilu. Napomena: Naročito osetljive tkanine ili materijale sa kukama ili omčama perite u mreži za veš. Savet: Blagim pranjem veša, vlakna tekstila i vlakna od mikroplastike se manje troše. Podešavanje programa: ■ maks. 40 °C ■ maks. 800 obr/min	2,0
 Wool  (Vuna)	Pranje tkanina za ručno pranje ili tkanina pogodnih za mašinsko pranje od vune ili sa procentom vune. Kako se veš ne bi skupio, bubanj pomera tkanine naročito blago i sa dugim pauzama. Koristite deterdžent za vunu. Podešavanje programa: ■ maks. 40 °C ■ maks. 800 obr/min	2,0
 Rinse (Ispiranje)	Ispiranje sa naknadnim centrifugiranjem i isušivanjem vode. Podešavanje programa: maks. 1600 obr/min	–
 Spin/Drain (Centrifugiranje/ Isušivanje)	Centrifugiranje i isušivanje vode. Ukoliko želite samo isušivanje vode, aktivirajte 0. Veš se ne centrifugira. Podešavanje programa: maks. 1600 obr/min	–
App 	Dodatne programe izaberite direktno preko Home Connect aplikacije. Opise programa možete pogledati u Home Connect aplikaciji. Napomena: Uređaj mora biti povezan sa kućnom mrežom i registrovan u Home Connect aplikaciji. → <i>Stranica 35</i>	–

¹  **SpeedPerfect** aktivirano

² Pranje nije moguće

Program	Opis	maks. punjenje (kg)
☒ Hygiene Plus (Higijena Plus)	Pranje otpornih tkanina od pamuka i lana. Pogodno za alergične osobe i u slučaju visokih higijenskih zahteva. Napomena: Kada se postigne podešena temperatura, ona ostaje konstantna tokom celokupnog postupka pranja. Podešavanje programa: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1600 obr/min	6,5
👕 Shirts/Blouses (Košulje/Bluze)	Pranje košulja i bluza koje se ne peglaju od pamuka, lana i sintetike. Napomena: Košulje i bluze od svile ili osetljivih materijala perite u programu Delicates/Silk ¹/₂. Podešavanje programa: ■ maks. 60 °C ■ maks. 800 obr/min	2,0
🏠 Functional Textiles (Funkcionalni tekstil)	Pranje tkanina za klimatske uslove i outdoor tkanina sa membranskom tehnologijom i vodootporne opreme. Koristite deterdžent za pranje outdoor tkanina. Nemojte koristiti omekšivač. Podešavanje programa: ■ maks. 40 °C ■ maks. 800 obr/min	2,0
👕 Iron Assist	Namenjeno za košulje, majice i slične tkanine od pamuka i lana. Program za zagrevanje i tretman parom suvih tkanina pomoću vodene pare, kako bi nakon programa mogle da se okače ili lakše peglaju. Maksimalno opterećenje programa iznosi pet košulja ili pet majici. Kada samo jedan komad veša želite da tretirate parom, aktivirajte ☞ SpeedPerfect. Napomene ■ Tople tkanine i tkanine tretirane parom odmah nakon završetka programa okačite ili opegajte. ■ Tkanine se ne peru i ne čiste. Nemojte koristiti deterdžent ili sredstvo za negu.	— ²

¹ ☞ **SpeedPerfect** aktivirano

² Pranje nije moguće

Program	Opis	maks. punje- nje (kg)
	■ Vodena para je vrela i može da izazove oštećenja na nekim vrstama tkanja i tkanina. Program zbog toga nije namenjen za outdoor tkanine ili tkanine od svile i vune, npr. za džempere.	
 Super Quick 15'/30' (Brzo 15'/30')	Pranje tkanina od pamuka i sintetike. Kratki program za blago zaprljane male partije veša. Trajanje programa iznosi otpr. 30 minuta. Ukoliko želite da skratite trajanje programa na 15 minuta, aktivirajte  SpeedPerfect. Maksimalna količina punjenja se smanjuje na 2,0 kg. Podešavanje programa: ■ maks. 40 °C ■ maks. 1200 obr/min	4,0 2,0 ¹
¹  SpeedPerfect aktivirano	² Pranje nije moguće	

10 Pribor

Koristite originalni pribor. On je specijalno prilagođen za vaš uređaj.

Savet: Određeni dodatni pribor je dostupan u drugim bojama. Kontaktirajte korisnički servis. → *Stranica 50*

	Upotreba	Broj za poručivanje
Produžetak za dovodno crevo za vodu	Produžite dovodno crevo za vodu za hladnu vodu ili Aquastop (2,50 m).	WMZ2381
Produžetak creva za odvod vode	Produžavanje creva za odvod vode (2,20 m).	11057910
Vezice za držanje	Poboljšajte siguran stav uređaja.	WMZ2200
Cevni luk	Fiksirajte odvodno crevo za vodu.	00655300
Umetak za tečni deterdžent	Dozirajte tečni deterdžent.	00605740
Platforma	Postavite uređaj visoko kako biste ga mogli lakše puniti i prazniti.	WMZ-PW20W

11 Veš

11.1 Pripremanje veša

PAŽNJA!

Predmeti koji su ostali u vešu mogu da oštete veš i bubanj.

- Pre rada iz džepova veša uklonite sve predmete.

Napomena

Ako pripremite veš, sačuvate uređaj i tkanine.

- Četkom očistite pesak i zemlju
- Veš sortirajte prema boji i tkanini i vodite računa o oznakama na etiketi
- Zatvorite sve rajsferšluse, čičak trake, kukice i omče
- Zavežite platnene pojaseve i trake
- Uklonite kugle sa zavesa i olovne trake

- Male ili osetljive komade veša perite u mreži za pranje
- Velike i male komade veša perite zajedno
- Veš sa svežim flekama operite odmah
- Veš sa osušenim flekama tretirajte pre pranja i operite nekoliko puta
- Veš raširite i stavite u bubanj
- Veš koji ste prethodno tretirali sredstvom za izbeljivanje na bazi hlora, pre stavljanja u bubanj nekoliko puta isperite

11.2 Oznake za negu na etiketama

Oznake za negu za pranje

Simbol	Preporučeni program
	Pamuk (normalno)
	Lako za negu (blago)

Simbol	Preporučeni program
	Fino/svila za ručno pranje (posebno blago)
	Vuna (ručno pranje)
	(nije za pranje u mašini)

12 Deterdžent za pranje veša i sredstvo za negu

Pravim izborom i ispravnom upotrebom deterdženta i sredstva za negu štitite uređaj i vaš veš. Informacije proizvođača o upotrebi i doziranju možete pogledati na ambalaži.

Napomene

- Kada koristite tečne deterdžente koristite deterdžent koji samostalno teče
- Nemojte mešati različite tečne deterdžente
- Nemojte mešati deterdžent za pranje veša i omekšivač
- Nemojte koristiti proizvode koji su dugo stajali i jako stvrdnute proizvode
- Nemojte koristiti sredstva koja sadrže rastvarače, nagrizajuća sredstva ili sredstva na bazi nekog gasa
- Nemojte koristiti sredstvo za izbeljivanje na bazi hlora
- Boju nemojte često koristiti, jer bi sredstvo za fiksiranje moglo da oštetiti nerđajući čelik.
- U uređaju nemojte koristiti sredstva za uklanjanje boje

13 Osnovno rukovanje

13.1 Uključivanje uređaja

Napomena: Kada prvi put uključujete uređaj nakon električnog priključka, postupak uključivanja traje do jednog minuta.

Zahtev: Uređaj je pravilno postavljen i priključen. → *Stranica 12*

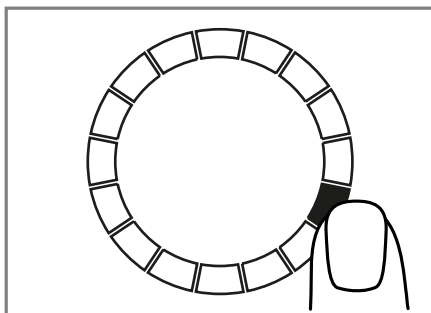
- ▶ Pritisnite

Postupak uključivanja traje nekoliko sekundi.

Napomena: Osvetljenje bubnja se automatski isključuje.

13.2 Podešavanje programa

1. Pritisnite željeni program.
→ *"Programi", Stranica 26*



- ✓ Displej prikazuje podešavanja programa.
- 2. Prilagodite podešavanja programa.
→ *"Tasteri", Stranica 23*
Vodite računa o informacijama na temu Logika rukovanja
→ *Stranica 20.*
Podešavanja programa se ne memorišu trajno za program.

Podešavanje dodatnih programa

Zahtev: Home Connect je podešen.
→ *Stranica 35*

1. Podesite program **App** .
 - ✓  **Remote Start** treperi.
2. Pritisnite  **Remote Start**.
 - ✓ Home Connect aplikacija prikazuje programe koje možete izabrati.
3. U Home Connect aplikaciji podesite program.
4. Ukoliko želite, prilagodite podešavanja programa.
 - "Tasteri", Stranica 23
5. Pokrenite program. → Stranica 34

13.3 Memorisanje podešavanja programa

Možete da sačuvate vaša individualna podešavanja programa kao favorite.

Zahtev: Podešen je program.

→ Stranica 31

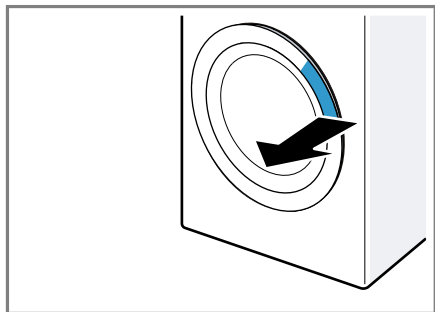
- ▶ Držite pritisnuto ☆ **Favourite** oko 3 sekunde.

Za pozivanje sačuvanog programa pritisnite ☆ **Favourite**.

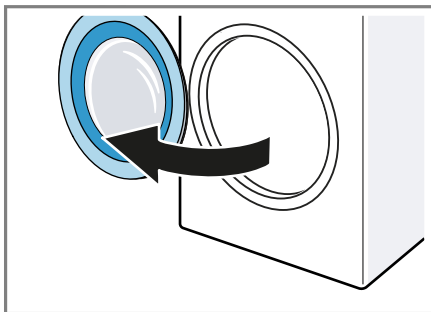
Napomena: Za prepisivanje sačuvanog programa, ponovite ove korake.

13.4 Otvaranje vrata

1. Zahvatite ispod ručke vrata i povucite vrata.



2. Otvorite vrata.



13.5 Umetanje veša

Napomena: Kako biste izbegli pojavu gužvanja, vodite računa o maksimalnom punjenju za programe.

→ "Programi", Stranica 26

Zahtevi

- Veš je pripremljen i sortiran.
 - "Veš", Stranica 30
- Bubanj je prazan.

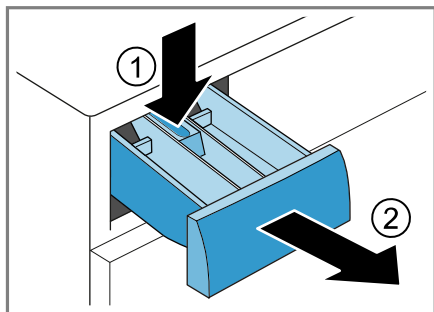
1. Otvorite vrata. → Stranica 32
2. Ubacite veš u bubanj.
3. Zatvorite vrata.

Uverite se da se veš nije zaglavio u vratima.

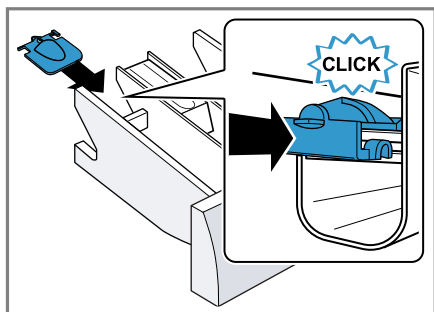
13.6 Umetanje pomoći za doziranje

1. Izvucite pregradu za deterdžent.

2. Pritisnite element nadole i skinite pregradu za deterdžent.



3. Umetnite pomoć za doziranje.



13.7 Korišćenje pomoći za doziranje

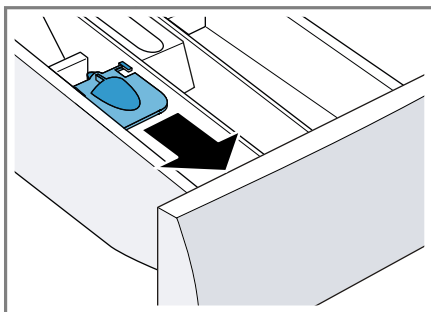
Za jednostavnije doziranje tečnog deterdženta, u pregradi za deterdžent koristite pomoć za doziranje.

Napomena: Pomoć za doziranje ne možete koristiti za guste deterdžente, prašak za pranje veša, kod aktivnog prepranja ili završetka vremena programa.

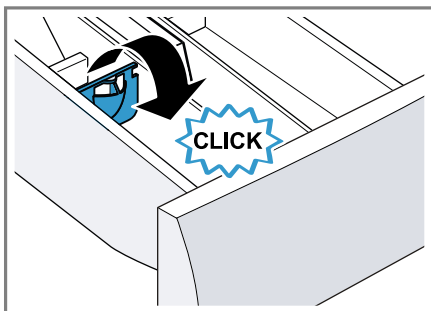
Zahtevi

- Pregrada za deterdžent → *Stranica 19* je izvučena.
- Pomoć za doziranje je postavljena. → *Stranica 32*

1. Pomoć za doziranje gurnite unapred.



2. Pomoć za doziranje spustite nadole i uklopite.



13.8 Sipanje deterdženta za pranje veša i sredstva za negu

Napomena: Vodite računa o napomenama na temu Deterdžent za pranje veša i sredstvo za negu → *Stranica 31*.

1. Izvucite pregradu za deterdžent.
2. Ako želite, koristite pomoć za doziranje. → *Stranica 33*
3. Sipajte deterdžent. → "*Pregrada za deterdžent za pranje veša*", *Stranica 19*
4. Ukoliko želite, sipajte sredstvo za negu.
5. Ugurajte pregradu za deterdžent.

13.9 Startovanje programa

Zahtev: Podešen je program.

→ *Stranica 31*

- ▶ Pritisnite II ▷.
- ✓ Bubanj se okreće i vrši se prepo-
znavanje punjenja, koje može da
traje do 2 minuta, nakon čega u
bubanj ulazi voda.
- ✓ Displej prikazuje trajanje programa
ili vreme završetka programa.
- ✓ Nakon završetka programa, displej
prikazuje: **End**.

13.10 Natapanje veša

Napomena: Za natapanje nije potre-
ban dodatni deterdžent za pranje ve-
ša. Deterdžent koji ste sipali uređaj
koristi za natapanje i pranje.

Zahtevi

- Veš je ubačen. → *Stranica 32*
 - Program je pokrenut.
→ *Stranica 34*
1. Otprilike 10 minuta nakon pokreta-
nja programa pritisnite II ▷.
Program se pauzira i veš može da
se natapa.
 2. Nakon željenog vremena natapa-
nja pritisnite II ▷.

13.11 Naknadno stavljanje ve- ša

Nakon starta programa možete u za-
visnosti od statusa programa naknad-
no da stavite ili izvadite veš.

1. Pritisnite II ▷.

Uređaj pauzira.

Napomena: Ukoliko želite naknad-
no da stavite veš, pogledajte napo-
mene na displeju.

→ *"Displej", Stranica 22*

2. Otvorite vrata. → *Stranica 32*
3. Naknadno stavite ili izvadite veš.

4. Zatvorite vrata.

5. Pritisnite II ▷.

13.12 Prekidanje programa

1. Pritisnite II ▷.

2. Otvorite vrata. → *Stranica 32*

Ukoliko su temperatura i nivo vode
visoki, vrata ostaju blokirana radi
sigurnosti.

- Ukoliko je temperatura visoka,
pokrenite program  **Rinse**.
- Ukoliko je nivo vode visok, po-
krenite program  **Spin** ili pode-
site odgovarajući program za
isušivanje.

→ *"Programi", Stranica 26*

3. Izvadite veš. → *Stranica 34*

13.13 Nastavak programa kod zadržavanja ispiranja

Zahtevi

- Zaustavljanje ispiranja je aktivira-
no.
→ *"Tasteri", Stranica 24*
 - Poslednji postupak ispiranja za po-
dešeni program je završen i veš se
nalazi u vodi za ispiranje.
1. Podesite program  **Spin** ili pro-
gram za isušivanje. → *Stranica 26*
 2. Pritisnite II ▷.

13.14 Vađenje veša

1. Otvorite vrata. → *Stranica 32*
2. Izvadite veš iz bubnja.

13.15 Postavljanje uređaja na opciju „spreman za rad” („standby”)

1. Pritisnite .
2. Očistite gumenu manžetnu.
→ *Stranica 42*

Napomena: Ostavite vrata uređaja i pregradu za detedžent otvoreno radi sušenja.

14 Zaključavanje za decu

Zaštitite uređaj od neželjenog upravljanja na upravljačkim elementima.

14.1 Aktiviranje zaključavanja za decu

- ▶ Pritisnite  **3 sec.** otpr. 3 sekunde.
- ✓ Upravljački elementi su blokirani.
- ✓ Zaštita za decu i u stanju pripravnosti uređaja (standby) ostaje aktivna i nakon nestanka struje.

14.2 Deaktiviranje zaključavanja za decu

Zahtev: Za deaktiviranje zaštite za decu, uređaj mora biti uključen.

- ▶ Pritisnite  **3 sec.** otpr. 3 sekunde.

15 Home Connect

Ovaj uređaj podržava povezivanje sa mrežom. Povežite svoj uređaj sa mobilnim krajnjim uređajem, da biste preko Home Connect aplikacije rukovali funkcijama, prilagođavali osnovna podešavanja ili nadgledali trenutno radno stanje.

Home Connect usluge nisu dostupne u svim zemljama. Dostupnost Home Connect funkcije zavisi od dostupnosti Home Connect usluga u vašoj zemlji. Informacije o tome naći ćete na: www.home-connect.com.

Aplikacija Home Connect će vas voditi kroz postupak prijavljivanja. Da biste izvršili podešavanja, sledite korake u Home Connect aplikaciji.

Savet: Takođe se pridržavajte i napomena u Home Connect aplikaciji.

Napomene

- Obratite pažnju na napomene o bezbednosti u ovom uputstvu za upotrebu i vodite računa o tome da se one poštuju i kada uređajem upravljate putem Home Connect aplikacije.
→ "Bezbednost", Stranica 4
- Rukovanje na samom uređaju uvek ima prioritet. Tada nije moguće rukovanje putem Home Connect aplikacije.

15.1 Podešavanje aplikacije Home Connect

1. Instalirajte aplikaciju Home Connect na mobilnom krajnjem uređaju.
2. Pokrenite aplikaciju Home Connect i podesite pristup za Home Connect.

Aplikacija Home Connect će vas voditi kroz postupak prijavljivanja.

15.2 Podešavanje aplikacije Home Connect

Zahtevi

- Aplikacija Home Connect je podešena na mobilnom krajnjem uređaju.
 - Uređaj je u dometu kućne WLAN mreže (Wi-Fi) na mestu na kom je postavljen.
1. Pritisnite  **Remote Start** otpr. 3 sekunde.
 2. Pratite uputstva u aplikaciji Home Connect.

15.3 Aktiviranje Wi-Fi mreže na uređaju

1. Pritisnite  **Remote Start** otpr. 3 sekunde.
2. Pritiskajte  **Remote Start** sve dok se na displeju ne prikaže "oFF".
3. Za aktiviranje Wi-Fi veze, pritisnite .

✓ Displej prikazuje "on".

Napomene

- Kada je Wi-Fi aktiviran, displej naznačeno prikazuje "on" i jačinu Wi-Fi signala.
- Da biste napustili podešavanja za Home Connect, otprilike 3 sekunde pritisnite  **Remote Start**.

15.4 Deaktiviranje Wi-Fi mreže na uređaju

1. Pritisnite  **Remote Start** otpr. 3 sekunde.
2. Pritiskajte  **Remote Start** sve dok se na displeju ne prikaže "on".
3. Za deaktiviranje Wi-Fi veze, pritisnite .

✓ Displej prikazuje "oFF".

Napomena: Da biste napustili podešavanja za Home Connect, otprilike 3 sekunde pritisnite  **Remote Start**.

15.5 Instaliranje ažuriranog softvera

Napomena: Ako je dostupno ažuriranje softvera, pojavljuje se poruka u aplikaciji Home Connect.

- ▶ Za instalaciju ažuriranja softvera, pratite uputstva u aplikaciji Home Connect.
- ✓ Komandna površina je tokom instalacije delimično blokirana.

- ✓ Ako postoji smetnja, instalacija može da traje do 40 minuta. Nemajte resetovati podešavanja mreže ili uređaj na fabrička podešavanja.

15.6 Resetovanje podešavanja mreže uređaja

1. Pritisnite  **Remote Start** otpr. 3 sekunde.
 2. Pritiskajte  **Remote Start** sve dok se na displeju ne prikaže "rES".
 3. Pritisnite  otpr. 3 sekunde.
- ✓ Podešavanja mreže se resetuju.

15.7 Daljinsko pokretanje

Odobrite uređaj za daljinsko pokretanje preko aplikacije Home Connect.

Napomena

Daljinsko pokretanje se deaktivira ako su ispunjeni sledeći uslovi:

- Otvorili ste vrata uređaja.
- Pritisnuli ste  **Remote Start**.
- Nakon nestanka električne struje.

Aktiviranje daljinskog pokretanja

Zahtev: Vrata uređaja su zatvorena.

- ▶ Pritisnite  **Remote Start**.
- ✓  **Remote Start** svetli i uređaj je odobren za daljinsko pokretanje preko aplikacije Home Connect.

Deaktiviranje daljinskog pokretanja

- ▶ Pritisnite  **Remote Start**.
- ✓ Gasi se  **Remote Start**.

15.8 Daljinska dijagnostika

Pomoću daljinske dijagnostike korisnički servis može da pristupi vašem uređaju ukoliko se sa odgovorajućom željom obratite korisničkom servisu, vaš uređaj je povezan sa Ho-

me Connect serverom i daljinska dijagnostika je dostupna u zemlji u kojoj koristite uređaj.

Savet: Ostale informacije kao i napomene o dostupnosti daljinske dijagnostike u vašoj zemlji nalaze se u Service/Support delu lokalne veb-stranice: www.home-connect.com.

15.9 Zaštita ličnih podataka

Pridržavajte se napomena u vezi sa zaštitom ličnih podataka.

Kada se vaš uređaj prvi put poveže sa kućnom mrežom koja je povezana sa internetom, tada vaš uređaj šalje Home Connect serveru sledeće kategorije podataka (prva registracija):

- jednoznačnu oznaku uređaja (sastoji se od šifri uređaja i MAC adrese ugrađenog Wi-Fi komunikacionog modula),
- sigurnosni sertifikat Wi-Fi komunikacionog modula (radi informaciono-tehnološkog osiguranja veze),
- aktuelnu verziju softvera i verziju hardvera kućnog uređaja,
- status nekog eventualnog prethodnog vraćanja na fabrička podešavanja.

Ovom prvom registracijom se priprema upotreba Home Connect funkcionalnosti i potrebna je tek kada poželite da prvi put koristite Home Connect funkcionalnosti.

Napomena: Imajte na umu da se Home Connect funkcionalnosti mogu upotrebljavati samo u kombinaciji sa Home Connect aplikacijom. Informacije o zaštiti ličnih podataka mogu da se pozovu unutar Home Connect aplikacije.

16 Osnovna podešavanja

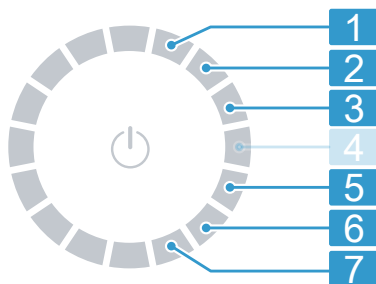
Osnovna podešavanja uređaja možete da prilagodite svojim potrebama.

Napomena: Osnovna podešavanja možete da prilagodite u aplikaciji Home Connect.

16.1 Pregled osnovnih podešavanja

Napomena: Zahvaljujući ažuriranju softvera mogu da budu dostupne dodatne funkcije. → *Stranica 36*

Kada je dostupno ažuriranje softvera, u aplikaciji Home Connect ćete dobiti dodatne informacije.



Birač programa sa položajima za programe

- | | |
|----------|---|
| 1 | Podesite jačinu signala nakon završetka programa:
0 (isključeno) do 4 (veoma glasno) |
| 2 | Podesite jačinu signala za izbor tastera:
0 (isključeno) do 4 (veoma glasno) |
| 3 | Podesite osvetljenost displeja:
1 (nisko) do 4 (veoma visoko) |
| 5 | Aktivirajte (on) ili deaktivirajte (off) podsetnik za čišćenje bubnja. |

6 Prikažite broj završenih programa (PC).

7 Resetujte uređaj na fabrička podešavanja (rES).

16.2 Promena osnovnih podešavanja

Zahtev: Displej prikazuje sve dodatne tastere. → *Stranica 20*

1. Za pozivanje osnovnih podešavanja, pritisnite **Basic Settings**.
2. Pomoću birača programa izaberite željeno osnovno podešavanje.
→ *Stranica 37*
3. Prilagodite osnovno podešavanje:
 - Za promenu vrednosti, pritisnite ili .
 - Za resetovanje na fabrička podešavanja, pritisnite otprilike 3 sekunde.
4. Da biste napustili osnovna podešavanja, pritisnite **Basic Settings**.

17 Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

17.1 Čišćenje bubnja

Ako ste uradili 20 postupaka pranja na temperaturi od 40 °C i niže, ako treperi ili ako duže vreme niste koristili uređaj, očistite bubanj, ali najmanje jednom godišnje.

OPREZ

Opasnost od povrede!

Konstantno pranje na niskim temperaturama i nedovoljno ventiliranje uređaja mogu oštetiti bubanj i dovesti do povreda.

- Redovno koristite program za čišćenje bubnja ili perite na temperaturama od najmanje 60 °C.

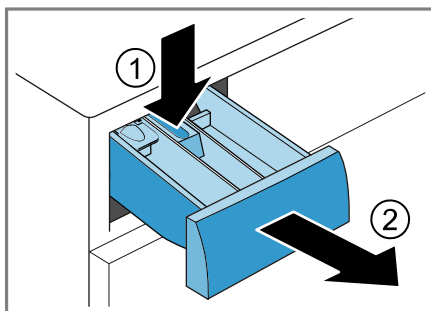
- Nakon svakog korišćenja, ostavite otvorena vrata i pregradu za deterdžent kako bi se uređaj osušio.

- Izaberite program **Cottons 90 °C** ili program čišćenja bubnja u aplikaciji Home Connect.

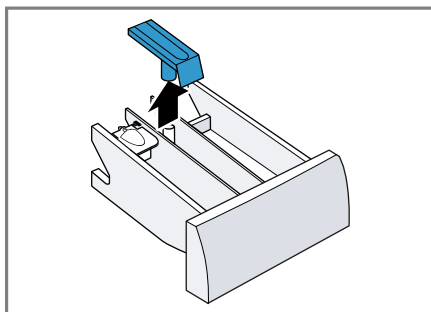
Pokrenite program bez veša sa praškom za pranje veša koji sadrži sredstvo za izbeljivanje na bazi kiseonika ili sa sredstvom za negu unutrašnjosti uređaja.

17.2 Čišćenje pregrade za deterdžent za pranje veša

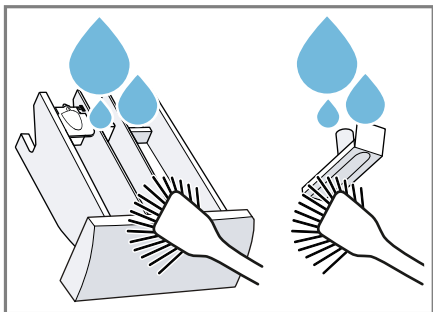
1. Izvucite pregradu za deterdžent.
2. Umetak pritisnite nadole i izvadite pregradu za deterdžent.



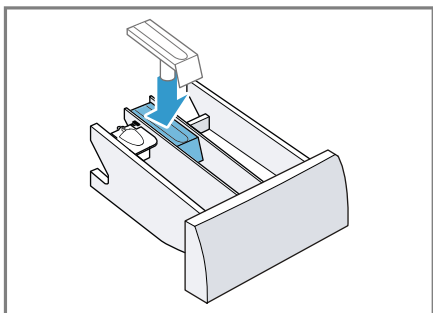
3. Umetak izvucite povlačenjem odozdo nagore.



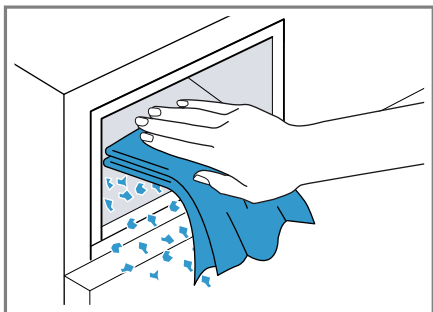
4. Pregradu za deterdžent za pranje veša i umetak očistite vodom i četkom i osušite ih.



5. Stavite umetak tako da ulegne.



6. Očistite otvor za pregradu za deterdžent za pranje veša.



7. Ugurajte pregradu za deterdžent.

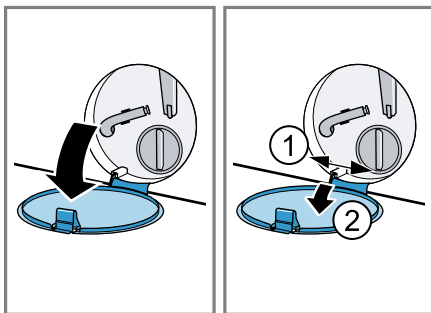


17.3 Čišćenje pumpe za sapunicu

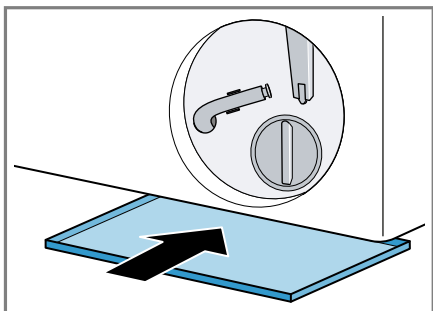
Redovno čistite pumpu za sapunicu najmanje jednom godišnje i ukoliko postoji smetnja, npr. ako je zapušena ili ukoliko se čuje zveketanje.

Pražnjenje pumpe za sapunicu

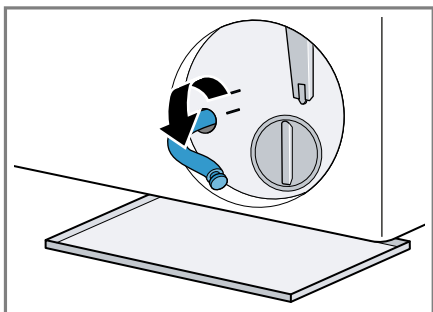
1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Uređaj postavite u stanje pripravnosti (standby). → *Stranica 34*
3. Mrežni utikač uređaja odvojite sa strujne mreže.
4. Otvorite i skinite klapnu za održavanje.



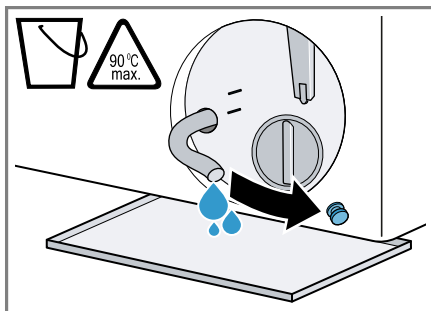
5. Ispod otvora stavite odgovarajuću posudu za ispuštanje sapunice za pranje.



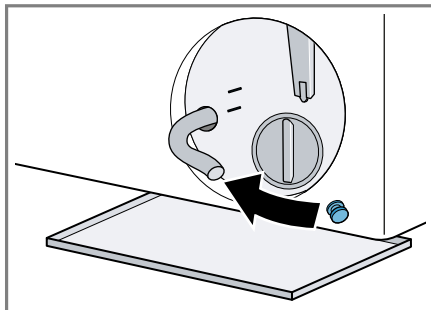
6. Crevo za pražnjenje izvadite iz držača.



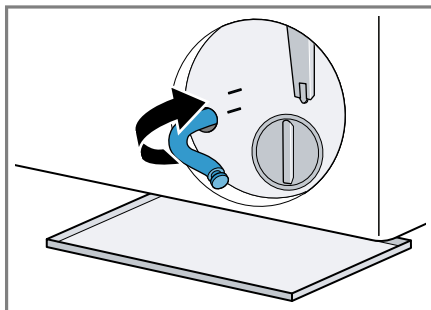
7. **⚠ OPREZ - Opasnost od opekotina!** Sapunica se prilikom pranja na visokim temperaturama zagreva.
- Nemojte dodirivati vruću sapunicu.
- Kako bi sapunica za pranje mogla da oteče u posudu, skinite kapicu za zatvaranje.



8. Nakon pražnjenja pritisnite kapicu za zatvaranje.



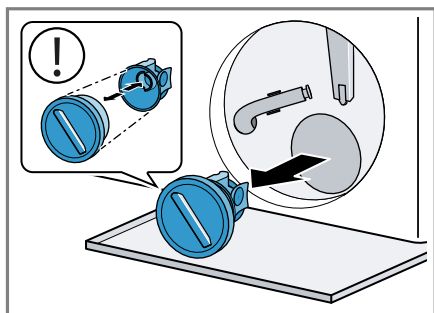
9. Zaglavite crevo za pražnjenje u držač.



Čišćenje pumpe za sapunicu

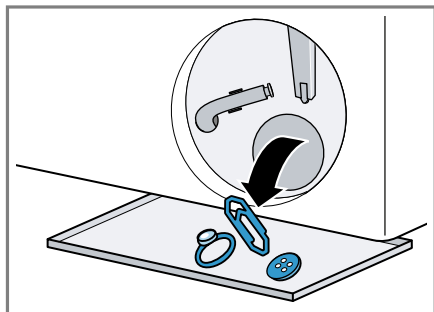
Zahtev: Pumpa za sapunicu je prazna. → *Stranica 39*

- Pošto se u pumpi za sapunicu može nalaziti preostala voda, oprezno odvrnite poklopac pumpe.
 - Usled velike zaprljanosti, filterni umetak može da se zaglavi u kućištu pumpe. Uklonite zaprljanost i izvadite filterni umetak.

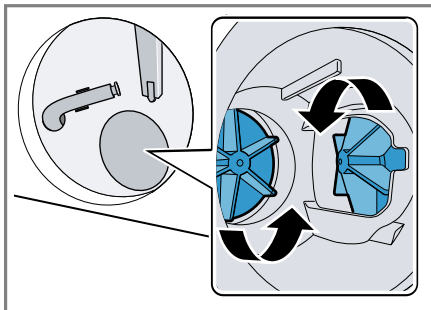


Poklopac pumpe se sastoji od dva elementa koji se mogu razmontirati radi čišćenja.

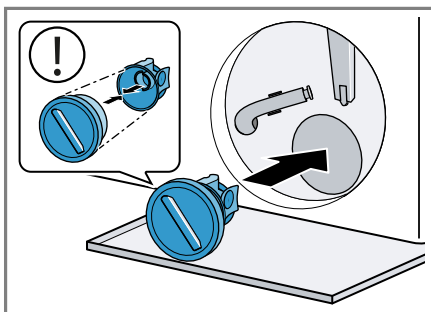
- Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe.



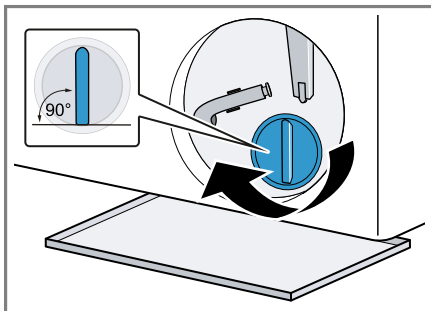
- Uverite se da se oba točka ventilatora okreću.



- Postavite poklopac pumpe.
 - Uverite se da su komponente poklopca pumpe pravilno montirane.

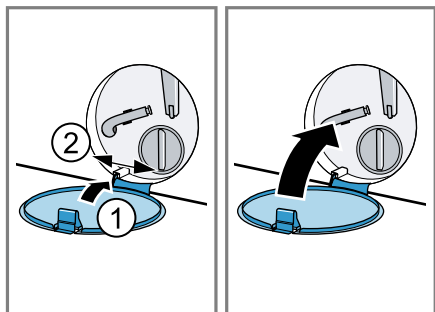


- Do kraja zavrните poklopac pumpe.



Ručka poklopca pumpe mora da stoji vertikalno.

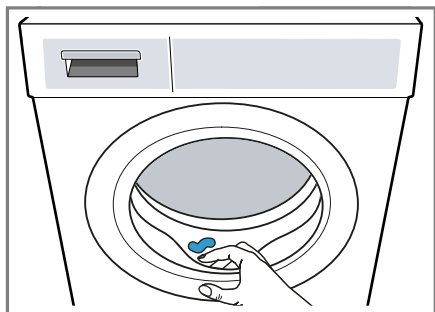
6. Postavite i zatvorite klapnu za održavanje.



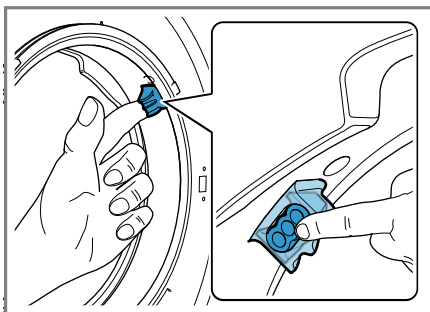
17.4 Čišćenje gumene manžetne

Redovno čistite gumenu manžetnu.

1. Otvorite vrata. → *Stranica 32*
2. Uklonite strana tela i dlačice iz gumene manžetne.



3. Uklonite zapašene delove iz ulaznog otvora.



4. Prebrišite gumenu manžetnu spolja i iznutra vlažnom krpom i osušite je krpom.

18 Otklanjanje smetnji

Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbeći nepotrebne troškove.

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Nikada nemojte vršiti tehničku izmenu uređaja ili karakteristika uređaja.
- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Displej se gasi i treperi II ►.	Režim za štednju energije je aktivan. ▶ Pritisnite II ►.
E:36 -10 / E:30 -80 Sapunica se ne ispira.	Crevo za odvod vode je priključeno previsoko, zaglavljeno je ili nepropisno produženo. ▶ Proverite instalaciju creva za odvod vode. → <i>Stranica 15</i>
	Otpusna cev ili odvodno crevo za vodu je zapušeno. ▶ Očistite otpusnu cev i odvodno crevo za vodu.
	Pumpa za sapunicu je zapušena ili poklopac pumpe nije pravilno instaliran. ▶ Proverite da li je poklopac pumpe pravilno instaliran. → <i>Stranica 39</i> ▶ Očistite pumpu za izbacivanje sapunice. → <i>Stranica 39</i>
	Doziranje deterdženta za pranje veša je suviše veliko. ▶ Kod sledećeg pranja sa istim punjenjem smanjite količinu deterdženta.
	 je aktiviran. ▶ Pokrenite program  Spin ili preporučeni program za isušivanje. → <i>Stranica 26</i>
E:36 -25 -26	Pumpa za sapunicu je zapušena. ▶ Očistite pumpu za izbacivanje sapunice. → <i>Stranica 39</i>

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
E:38 -25 -26	Pumpa za sapunicu je zapušena. 1. Očistite bubanj. → <i>Stranica 38</i> 2. Ukoliko smetnja i dalje postoji, očistite pumpu za sapunicu. → <i>Stranica 39</i> Ulazni otvor na gumenoj manžetni je zapušen. ▶ Očistite ulazni otvor na gumenoj manžetni.
H:32	Uređaj je prekinuo centrifugu zbog neravnomerno raspoređenog veša. ▶ Veš u bubnju iznova rasporedite.
E:30 -10 / 	Slavina za vodu je zatvorena. ▶ Otvorite slavinu za vodu. Dovodno crevo za vodu je presavijeno ili priklešteno. ▶ Proverite instalaciju dovodnog creva za vodu. → <i>Stranica 15</i> Sito u dovodu vode je zapušeno. ▶ Očistite sito u dovodu vode. Pritisak vode je nizak. ▶ Proverite da li slavina za vodu ima dovoljan pritisak za vodu. Sistem za merenje otpora je neispravan. Kada nastupi ova poruka o grešci, uređaj pokreće postupak isušivanja. 1. Sačekajte oko 5 minuta da se postupak isušivanja završi. 2. Ponovo pokrenite uređaj. Ako je potrebno, postupak isušivanja se ponovo pokreće. 3. Ukoliko smetnja i dalje postoji, obratite se korisničkom servisu. → <i>Stranica 50</i>
E:35 -10	Uređaj nije zaptiven. 1. Zatvorite slavinu za vodu. 2. Pozovite korisnički servis. → <i>Stranica 50</i>

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
E:30 -20	Kritična smetnja u funkcionisanju. ▶ Zatvorite slavinu za vodu. Kada nastupi ova poruka o grešci, uređaj pokreće postupak isušivanja. 1. Sačekajte oko 5 minuta da se postupak isušivanja završi. 2. Ponovo pokrenite uređaj. Ako je potrebno, postupak isušivanja se ponovo pokreće. 3. Ukoliko smetnja i dalje postoji, obratite se korisničkom servisu. → <i>Stranica 50</i> Doziranje deterdženta za pranje veša je suviše veliko. ▶ Kod sledećeg pranja sa istim punjenjem smanjite količinu deterdženta. Dodatna voda je napunjena. ▶ Ne puniti dodatnu vodu u uređaj tokom rada.
Svi drugi kodovi grešaka.	Smetnja u funkcionisanju 1. Da biste ponovo pokrenuli uređaj, pritisnite otprilike 5 sekundi . 2. Ako smetanja i dalje postoji, isključite uređaj najmanje 30 sekundi iz struje. Izvucite utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima. 3. Ukoliko smetnja i dalje postoji, obratite se korisničkom servisu. → <i>Stranica 50</i> Tokom poziva tačno prenesite o kakvoj se poruci o grešci radi. Ako je moguće, napravite sliku ili snimak smetnje.
 ili intenzivno stvaranje pene.	Doziranje deterdženta za pranje veša je suviše veliko. ▶ Jednu supenu kašiku omekšivača pomešajte sa 0,5 litara vode i to ulijte u komoru II (ne kod Outdoor tkanina, sportske odeće ili tkanina punjenih perjem). ▶ Kod sledećeg pranja sa istim punjenjem smanjite količinu deterdženta.
	Potrebno je čišćenje bubnja. ▶ Očistite bubanj. → <i>Stranica 38</i>

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Displej i tasteri ne reaguju.	Softverska smetnja. 1. Da biste ponovo pokrenuli uređaj, pritisnite otprilike 5 sekundi . 2. Ako smetanja i dalje postoji, isključite uređaj najmanje 30 sekundi iz struje. Izvucite utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
Home Connect ne funkcioniše pravilno.	Mogući su različiti uzroci. 1. Resetujte podešavanje mreže uređaja. → <i>Stranica 36</i> 2. Ponovo podesite Home Connect. → <i>Stranica 35</i> ► Idite na www.home-connect.com.
Program se ne pokreće.	Zaključavanje za decu je aktivirano. ► Deaktivirajte zaštitu za decu. → <i>Stranica 35</i>  Finished in je aktiviran. ► Proverite da li je  Finished in aktivirano. → <i>Stranica 23</i>
Program je pauziran ili prekinut, ali vrata ne mogu da se otvore.	Temperatura je previsoka. ► Pokrenite program  Rinse ili sačekajte da temperatura opadne. Nivo vode je previsok. ► Pokrenite program  Spin ili preporučeni program za isušivanje. → <i>Stranica 26</i>
Kada nestane struja, vrata ne mogu da se otvore.	Vrata su zaključana. ► Otvorite vrata sa hitnom deblokadom. → <i>Stranica 49</i>
Bubanj se po startu programa kratko pomera.	Nije greška. Pokrenut je interni test motora. Nije potrebna nikakva radnja.
Bubanj se okreće, voda ne ulazi.	Nije greška. Detekcija punjenja je aktivna do 2 minuta. Nije potrebna nikakva radnja.
U bubnju se ne vidi voda.	Nije greška. Voda je ispod vidnog područja. Nije potrebna nikakva radnja.
Višestruko kratko centrifugiranje.	Nije greška. Uređaj izjednačava disbalans raspoređujući veš više puta. Nije potrebna nikakva radnja.
Vibracije, pokretanje i glasni zvukovi uređaja tokom centrifugiranja.	Uređaj nije ispravno nivelisan. ► Poravnajte uređaj. → <i>Stranica 16</i> Stopice uređaja nisu fiksirane. ► Fiksirajte stopice uređaja. → <i>Stranica 16</i>

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Vibracije, pokretanje i glasni zvukovi uređaja tokom centrifugiranja.	Transportni osigurači nisu uklonjeni. ► Uklonite transportne osigurače.
Nije postignut veliki broj obrtaja centrifuge.	Uređaj izjednačuje disbalans smanjivanjem broja obrtaja centrifuge. Nije potrebna nikakva radnja.
Trajanje programa se menja tokom postupka pranja.	Nije greška. Tok programa se optimira elektronski, uključuje se dodatno ispiranje zbog velike količine pene ili se izjednačuje disbalans. Nije potrebna nikakva radnja.
Šumovi, zviždanje ili zvuk usisavanja.	Nije greška. Upumpava se voda ili se sapunica ispumpava. Nije potrebna nikakva radnja.
Udaranje, zveckanje u pumpi za sapunicu.	Strano telo u pumpi za sapunicu. ► Očistite pumpu za izbacivanje sapunice. → <i>Stranica 39</i>
Ostaci deterdženta na vešu.	Deterdženti za pranje veša mogu da sadrže materije, koje se talože na vešu. ► Pokrenite program  Rinse ili isčetkajte veš nakon sušenja.
Na tkaninama su nakon kraja programa  Iron Assist nastale vlažne fleke.	Kapi vode iz bubnja ili sa vrata su nakvasile tkanine. Kapi potiču od kondenzovane pare ili preostale vlage prethodnog programa pranja. ► Opegajte tkanine ili ih okačite radi sušenja.
Veš je nakon centrifuge previše mokar.	Podešen je nizak broj obrtaja centrifuge. ► Pokrenite program  Spin . ► Kod sledećeg pranja podesite viši broj obrtaja centrifuge.
	Uređaj izjednačuje disbalans smanjivanjem broja obrtaja centrifuge. 1. Veš u bubnju iznova rasporedite. 2. Pokrenite program  Spin .
Pojava gužvanja.	Izabrani program se odgovara za vrstu tkanine. ► Podesite adekvatan program. → <i>Stranica 26</i>
	Podešen je veliki broj obrtaja centrifuge. ► Kod sledećeg pranja podesite niži broj obrtaja centrifuge.
	Punjenje ne odgovara. ► Vodite računa o maksimalnoj količini za punjenje za programe. → <i>Stranica 26</i> ► Pripremite veš. → <i>Stranica 30</i>

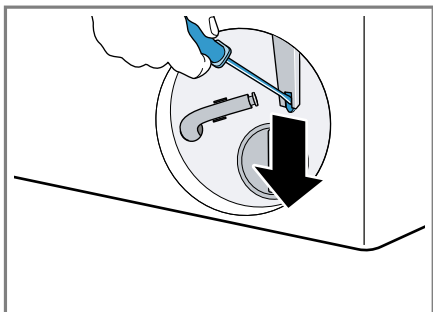
Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Iz dovodnog creva za vodu ističe voda.	Dovodno crevo za vodu nije ispravno priključeno ili je oštećeno. ▶ Proverite instalaciju dovodnog creva za vodu. → <i>Stranica 12</i> Ukoliko postoji oštećenje, pozovite korisnički servis. → <i>Stranica 50</i>
Iz odvodnog creva za vodu curi voda.	Crevo za odvod vode nije ispravno priključeno ili je oštećeno. ▶ Proverite instalaciju creva za odvod vode. → <i>Stranica 12</i> Ako je crevo za odvod vode oštećeno, zamenite ga.
Ispod vrata curi voda.	Priljavština na vratima ili manžetni dovodi do nezaptivenosti. ▶ Očistite vrata i manžetnu.
Deterdžent za pranje veša ili omekšivač kaplje sa manžetne i skuplja se na vratima ili u naboru manžetne.	U pregradi za deterdžent se nalazi previše deterdženta ili omekšivača. ▶ Kod doziranja obratite pažnju na oznaku u pregradi za deterdžent. → <i>Stranica 33</i>
U pregradi  se nalazi preostala voda.	Umetak u pregradi  je zapušten. ▶ Očistite pregradu za deterdžent. → <i>Stranica 38</i>
U pregradi za deterdžent ostaje omekšivač.	Ispiranje sa omekšivačem nije predviđeno za izabrani program. ▶ Proverite da li je za izabrani program predviđeno ispiranje sa omekšivačem. → <i>Stranica 26</i>
U uređaju su se formirali neprijatni mirisi.	Vlaga i ostaci deterdženta za pranje veša mogu da pospeše stvaranje bakterija. ▶ Očistite bubanj. → <i>Stranica 38</i> ▶ Ukoliko više ne koristite uređaj, ostavite vrata i pregradu za deterdžent otvorene, da zaostala voda može da se osuši.

18.1 Deblokada u slučaju opasnosti

Deblokiranje vrata

Zahtev: Pumpa za sapunicu je prazna. → *Stranica 39*

1. **PAŽNJA!** Voda koja ističe može dovesti do materijalne štete.
- ▶ Vrata ne otvarajte, ako se na staklu vidi voda.
Prinudnu deblokadu pomoću odgovarajućeg alata povucite nadole i otpustite je.



- ✓ Brava na vratima je deblokirana.
- 2. Umetnite klapnu za održavanje tako da ulegne.
- 3. Zatvorite klapnu za održavanje.

18.2 Resetovanje elektronske kartice

1. Da biste ponovo pokrenuli uređaj, pritisnite otprilike 5 sekundi.
2. Ako smetanja i dalje postoji, isključite uređaj najmanje 30 sekundi iz struje.

Izducite utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.

3. Ukoliko smetnja i dalje postoji, obratite se korisničkom servisu.
→ *Stranica 50*

Tokom poziva tačno prenesite o kakvoj se poruci o grešci radi. Ako je moguće, napravite sliku ili snimak smetnje.

19 Transport, čuvanje i odlaganje u otpad

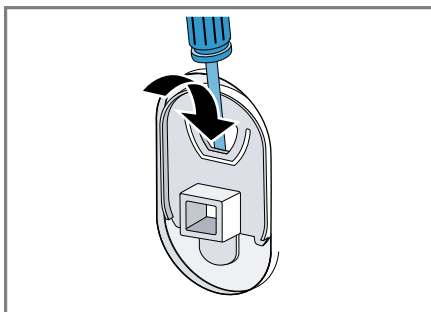
19.1 Demontiranje uređaja

1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Ispraznite dovodno crevo za vodu.
3. Uređaj postavite u stanje pripravnosti (standby). → *Stranica 34*
4. Izducite mrežni utikač uređaja.
5. Ispustite sapunicu za pranje.
→ "Čišćenje pumpe za sapunicu", *Stranica 39*
6. Demontirajte creva.

19.2 Postavljanje transportnih osigurača

Radi sprečavanja oštećenja tokom transporta, uređaj pre transporta osigurajte transportnim osiguračima.

1. Pomoću odvijača uklonite kapice ¹.



Sačuvajte kapicu.

2. Postavite 4 transportna osigurača.

¹ Broj kapica se razlikuje u zavisnosti od modela.

19.3 Ponovno puštanje uređaja u rad

- ▶ Za dodatne informacije, videti
→ "Postavljanje i priključivanje",
Stranica 12 i
→ "Pokretanje ciklusa pranja sa
praznim bubnjem", Stranica 16.

(waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

19.4 Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju drage sirovine.

UPOZORENJE

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Deca se tako ne mogu zatvoriti u uređaju i dospeti u životnu opasnost.

- ▶ Uređaj ne postavljajte iza vrata koja mogu da blokiraju ili spreče otvaranje vrata uređaja.
- ▶ Na dotrajalim uređajima izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda, zatim presecite mrežni priključni vod i uništite bravu na vratima uređaja tako da se vrata više ne mogu zatvoriti.

1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima

20 Korisnička služba

Funkcijski relevantne originalne rezervne delove proizvedene u skladu sa odgovarajućom direktivom o ekološkom dizajnu možete da dobijete od našeg korisničkog servisa u periodu od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište u okviru Evropskog ekonomskog prostora.

Napomena: Angažovanje servisne službe je besplatno u okviru garantnih uslova proizvođača.

Detaljnije informacije o trajanju i uslovima garancije u svojoj zemlji možete da dobijete od našeg korisničkog servisa, trgovca kod kojeg ste kupili uređaj ili na našoj veb-stranici.

Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.), proizvodni broj (FD) i serijski broj (Z-Nr.) svog uređaja.

Podatke za kontakt korisničke službe naći ćete u priloženom spisku korisničkih službi ili na našoj veb-stranici.

20.1 Broj proizvoda (E-Nr.), proizvodni broj (FD) i serijski broj (Z-Nr.)

Broj proizvoda (E-Nr.), proizvodni broj (FD) i serijski broj (Z-Nr.) možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja. Pločica sa oznakom tipa se u zavisnosti od modela nalazi:

- na unutrašnjoj strani vrata,
- na unutrašnjoj strani poklopca za održavanje,

- na zadnjoj strani uređaja.

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

20.2 Garancija za AQUA-STOP

Dodatno za zahteve na garancije prodavca na osnovu ugovora o kupovini i dodatno na našu garanciju proizvođača vršimo obeštećenje pod sledećim uslovima.

- Ukoliko bi usled greške na našem Aqua-Stop sistemu došlo do štete koju je prouzrokovala voda, nadoknađujemo štetu privatnim korisnicima. Da bi se obezbedila zaštita od vode aparat mora biti priključen na električnu mrežu.
- Ova garantna obaveza važi koliko i vek trajanja uređaja.
- Preduslov za pravo na garanciju je da je uređaj sa Aqua-Stop sistemom stručno postavljen i priključen u skladu sa našim uputstvom; ona takođe uključuje i stručno montirano Aqua-Stop produženje (originalni pribor). Naša garancija ne obuhvata neispravne dovode ili armature do Aqua-Stop priključka na slavini za vodu.
- Uređaje sa Aqua-Stop sistemom načelno ne morate da nadgledate za vreme rada odn. da ih nakon toga osiguravate zatvaranjem slavine za vodu. Međutim, u slučaju dužeg odsustva iz stana, npr. tokom višenedeljnog godišnjeg odmora, treba da zatvorite slavinu za vodu.

21 Vrednosti potrošnje

Sledeće informacije su stavljene na raspolaganje u skladu sa EU odredbom o ekološkom dizajnu. Navedene vrednosti za druge programe pored **Eco 40-60** su samo orijentacione vrednosti i utvrđene su u skladu sa važećim standardom EN60456.

Program	Punje- nje (kg)	Traja- nje pro- grama (h:min) ¹	Potro- šnja energi- je (kWh/ ciklus) ¹	Potro- šnja vode (l/ ciklus) ¹	Maksi- malna tempe- ratura (°C) 5 min ¹	Broj obrtaja centri- fuge (obr/ min) ¹	Preo- stala vlaga (%) ¹
Eco 40-60 ²	10,0	3:55	0,880	68,0	35	1509	47,00
Eco 40-60 ²	5,0	2:50	0,490	52,0	28	1600	43,00
Eco 40-60 ²	2,5	2:30	0,280	35	23	1600	42,50
Cottons  20 °C	10,0	3:39	0,500	95,0	25	1600	42,00
Cottons  40 °C	10,0	3:30	1,320	95,0	44	1600	42,00
Cottons  60 °C	10,0	3:18	2,100	95,0	61	1600	42,00
Cottons  40 °C +  Prewash	10,0	4:20	1,500	115,0	42	1600	42,00
Easy-Care  40 °C	4,0	2:29	0,780	45,0	44	1200	32,00
Quick Mix  40 °C	4,0	1:00	0,670	42,0	42	1400	50,00
 Wool  30 °C	2,0	0:41	0,210	40,0	24	800	27,00

¹ Stvarne vrednosti mogu da odstupaju od navedenih vrednosti usled pritiska vode, tvrdoće i ulazne temperature, temperature u okolini, vrste, količine i zaprljanosti veša, upotrebljenog sredstva za čišćenje, oscilacija u strujnom napajanju i izabranih dodatnih funkcija.

² Program za proveru u skladu sa EU odredbom o ekološkom dizajnu i EU odredbom o energetske nalepnici sa hladnom vodom (15 °C).

22 Tehnički podaci

Visina uređajaVi-
sina uređaja

84,5 cm

Širina uređaja 59,8 cm

Dubina uređaja 59,0 cm

Dubina uređaja sa zatvorenim vratima	64,8 cm
Dubina uređaja sa otvorenim vratima	109,0 cm
Težina	82,8 kg
Maksimalna količina za punjenje	10,0 kg
Mrežni napon	220-240 V, 50-60 Hz
Minimalno osiguranje instalacije	10 A
Nominalna snaga	2300 W
Potrošnja snage	■ Stanje pripravnosti (Stand-by): 0,50 W ■ Stanje mirovanja: 0,50 W ■ Vreme do podešavanja umreženog stanja pripravnosti (Wi-Fi): 5 min ■ Umreženo stanje pripravnosti (Wi-Fi): 2,00 W
Pritisak vode	■ Minimalno: 100 kPa (1 bar) ■ Maksimalno: 1000 kPa (10 bar)
Dužina dovodnog creva za vodu	150 cm

Dužina odvodnog creva za vodu	150 cm
Dužina mrežnog priključnog voda	160 cm

Ovaj proizvod sadrži izvore svetlosti F klase energetske efikasnosti. Izvori svetlosti su dostupni kao rezervni deo i sme da ih zameni samo u tu svrhu obučeno stručno osoblje. Dodatne informacije o vašem modelu možete pogledati na internet adresi <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1380532>¹. Ta internet stranica sadrži vezu za zvaničnu EU bazu proizvoda EPREL.

22.1 Informacije o besplatnom i Open Source softveru

Ovaj proizvod sadrži softverske komponente koje nosioci autorskog prava licenciraju kao besplatan ili Open Source softver.

Odgovarajuće informacije o licenci sačuvane su na kućnom aparatu. Odgovarajućim informacijama o licenci možete da pristupite i putem aplikacije Home Connect: „Profil -> Pravne informacije -> Informacije o licenci“.² Informacije o licenci možete da preuzmete sa veb-lokacije za odgovarajući proizvod. (Na veb-lokaciji za proizvod pretražite model vašeg aparata i druga dokumenta.) Druga mogućnost je da odgovarajuće informacije zatražite na adresi osrequest@bshg.com ili BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München. Izvorni kôd se može dobiti na zahtev.

¹ Važi samo za zemlje u Evropskom ekonomskom prostoru

² U zavisnosti od opremljenosti uređaja

Pošaljite zahtev na adresu ossrequest@bshg.com ili BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Tema: „OSSREQUEST“

Troškovi obrade vašeg zahteva biće fakturisani. Ova ponuda važi tri godine od datuma kupovine odn. najmanje u periodu u kom nudimo podršku i rezervne delove za odgovarajući uređaj.

23 Izjava o usaglašenosti

BSH Hausgeräte GmbH ovime izjavljuje da je uređaj sa Home Connect funkcionalnošću usaglašen sa osnovnim zahtevima i ostalim dotičnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Detaljnu RED izjavu o usaglašenosti možete naći na internetu na adresi www.bosch-home.com na stranici proizvoda sa vašim uređajem, kod dodatnih dokumenata.



Opseg od 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW

Opseg od 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5-GH WLAN (Wi-Fi): samo za upotrebu u unutrašnjim prostorijama.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5-GH WLAN (Wi-Fi): samo za upotrebu u unutrašnjim prostorijama.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001810002 (041215)

sr